

# Alster-Anzeiger

Lokales und Informatives rund ums Alstertal

Ausgabe 5 • September 2019

www.alster-anzeiger.de

## E-Scooter: Gefährliches Gefährt oder toller Roller?



Seit Mitte Juni zieren rund 2600 Elektro-Roller das Stadtbild in Hamburg, Tendenz steigend. Mehrere Vermieter-Firmen haben die Betriebserlaubnis für ihre E-Scooter erhalten und bieten ihre Fahrzeuge in verschiedenen Bereichen der Innenstadt, neuerdings auch in den Stadtteilen Poppenbüttel und Berne, an. In Behördendeutsch heißen diese übrigens „Kleinelektrofahrzeuge mit Lenkstange“.

Aktuell bieten die Firmen Tier (grüne Roller), Voi (rot), Lime (weiß) und Circ (orange) Fahrzeuge an. „Das Hamburger

Start-up Floatality und die US-Firma Bird wollen aber ebenfalls in Hamburg Fuß fassen“, bestätigte Verkehrsbehörden-Sprecher Christian Fuldner gegenüber der Morgenpost. Konnten die E-Scooter anfangs nur rund um den Innenstadtbereich genutzt werden, so werden seit Ende Juli je 30 der roten E-Tretroller in den Stadtteilen Berne und Poppenbüttel ausgeliehen. Sie sollen helfen, das letzte Wegstück zwischen Wohnung und Bahnstation zu überbrücken. Die E-Scooter sind Teil eines speziellen Pilotprojekts zum Thema „Mobilität“, das die Hochbahn in Zusammenarbeit mit dem Elektro-Tretrollerverleiher Voi an den Start gebracht. Die Hochbahn investiert laut Informationen des NDR 10.000 Euro in das Pilotprojekt. So stellt das Unternehmen Abstellflächen an der Bahnstation bereit und kauft bei Voi Freiminuten, die HVV-Abokunden nutzen können. Die deutschlandweit einmalige Zusammenarbeit zwischen Hochbahn und Voi läuft zunächst bis Ende des Jahres. Dann wird geprüft, ob sie sich lohnt hat. Doch wie es immer so ist mit neuen Dingen: Nicht immer finden diese sofort die Sympathien aller. Besonders dann nicht, wenn das Befolgen der Verkehrsvorschriften von so manchem flotten E-Scooter Piloten nicht so ernst

genommen wird, wie es sein sollte und der tolle Roller dann zur Gefahr für die allgemeine Verkehrssicherheit wird. So wurde am Sonntagnachmittag des 21. Juli in der Hamburger Innenstadt die Fahrerin eines Elektro-Tretrollers bei einem Unfall verletzt. Auf der Kreuzung Lombardsbrücke/Ballindamm stieß die 41-Jährige mit einem Auto zusammen. Die Frau wurde nach Polizeiangaben mit Kopfverletzungen in ein Krankenhaus gebracht. Erste Erkenntnisse der Polizei ergaben, dass die E-Scooter-Fahrerin die Straße wohl bei Rot überquerte, wie ein Sprecher sagte. Bereits am Freitag zuvor musste die Hamburger Polizei bei Kont-

Fortsetzung auf Seite 2

**ABEL IMMOBILIEN**  
Makler & Bauträger

**Häuser und Grundstücke gesucht**

6000 91 60 • abel-immo.de

### In dieser Ausgabe

Carl-von-Ossietzky-Gymnasium: Auszeichnung als Partnerschule des Nachwuchsleistungssports	3
E-Tretroller: So meistern Sie die Tücken	4
Senatsehrung für Poppenbütteler Urgestein Udo Staginnus	4
Fußball: D-Jugend des TSV Sasel siegt am Sund	8
Handball Oberliga: Saisonöffnung bei der SG Hamburg-Nord	8

der|Objekt|experte  
**schatto LUX**<sup>®</sup>  
sicht + sonnenschutz  
insektenschutz  
lichtschachtdeckungen

schattoLux UG (haftungsbeschränkt)  
Poppenbüttel Hauptstraße 14 • 22399 Hamburg  
Tel.: +49(0)40 638 55 70 - 0  
Mail: info@schattolux.de • www.schattolux.de

## Kleiderschränke

Auch mit Gleittüren - für viel Stauraum!



Jedes Maß - vom Boden bis zur Decke.  
1500 m<sup>2</sup> Ausstellung!  
Kurze Lieferzeiten.  
Direkt vom Hersteller.

Interhansa Mo-Fr: 8-18 Uhr - Sa: 10-13 Uhr - Tel. (040) 60 68 95-0  
22399 Hamburg - Poppenbütteler Bogen 29 - www.interhansa.de

### IHRE IMMOBILIE IST GESUCHT!

Wie viele vorge-merkte Interessenten wir für Ihre Immobilie haben, checken Sie hier:

**IMMOBILIE-ANBIETEN.FRÜNDT.DE**

## ERSTER PREIS GEFÄLLIG?

### DEN BEKOMMEN SIE AM BESTEN BEI FRÜNDT IMMOBILIEN!

Wer darüber nachdenkt, eine Immobilie zu verkaufen, kommt schnell zu der Frage, welcher Erlös erzielbar ist. Eine erste Preisindikation im Sinne eines Quick-Checks bieten wir Ihnen online unter **preis-check.fruendt.de**. Unverbindlich und fachgerecht nach Sach- oder Ertragswertverfahren. - Beste Marktkenntnis, Sicherheit bei der Bewertung, ein hohes Maß an Motivation sowie viele vorge-merkte Interessenten mit qualifizierten Suchprofilen sind einige der Vorteile, die wir bei einem Verkauf bieten. So werden Sie **MIT SICHERHEIT GUT BERATEN.**



Ihr sicherer Weg zum Verkaufserfolg: **TEL. 040 / 6001 6001**  
**WWW.FRÜNDT-IMMOBILIEN.DE** Saseler Markt 1, 22393 Hamburg (Sasel)



**FRÜNDT**  
IMMOBILIEN

Fortsetzung von Seite 1

rollen in der Innenstadt feststellen, dass sich zahlreiche E-Scooter-Fahrer nicht an geltende Verkehrsregeln halten. Insgesamt 18 Verstöße wurden von den Beamten geahndet, wie die Polizei mitteilte. Am häufigsten ging es dabei um unerlaubtes Fahren auf dem Gehweg oder in einer Fußgängerzone. Bei Verstößen im Straßenverkehr werden die Fahrer laut Polizei wie Auto- und nicht wie Radfahrer behandelt. Das betreffe zum Beispiel auch die Promillegrenzen. Die Polizei wird in Hamburg auch weiterhin Kontrollen durchführen, um die Verkehrsteilnehmer zu sensibilisieren.

### Was kostet die Nutzung von E-Scootern in Hamburg?

Nach Angaben der Mopo bewegen sich die Preise für die Benutzung der E-Scooter aktuell zwischen 15 (Voi) und 20 Cent (Circ, Lime) die Minute. Der Anbieter Tier hat bislang ebenfalls 15 Cent verlangt, erhöht jetzt jedoch den

Preis auf 19 Cent. Ein Preisanstieg um 26 Prozent? Nein, meint das Unternehmen – und verweist darauf dass der Fixpreis zur Aktivierung der Fahrt bei einem Euro bleibt. „Bei einer typischen Fahrt von zwölf Minuten liegt die Erhöhung bei 17 Prozent – jetzt kostet es 3,28 Euro, vorher 2,80 Euro“, so ein Unternehmenssprecher. Der Grund für die Erhöhung sei, dass der Preis an die Nachfrage ausgerichtet wurde. „Ein Blick auf die Straßen zeige“, so Verkehrsbehörden-Sprecher Christian Fuldner, „dass viele Menschen das Angebot nutzen würden, vor allem in der Innenstadt.“

„Das Free Floating System ist ja erst dann für die Kunden wirklich gut zu nutzen, wenn der Weg zum nächsten Roller nicht allzu weit ist“, heißt es von Tier. Gemeinsam mit der Stadt versuche man den tatsächlichen Bedarf so gut wie möglich zu erfassen.

### Was bitte ist ein „Juicer“ ...?

Dazu gehört aber, dass aufgeladene Roller zur Verfügung stehen müssen. Die Unternehmen

suchen daher aktuell meistens über das Internet nach Leuten, die abends akkuschwache Roller einsammeln, um sie bis zum Morgen wieder aufzuladen, sogenannte „Juicer“. Etwa vier Euro gibt es dafür pro Roller. Besonders junge Erwachsene, Teenager und Studenten empfinden viel Sympathie für die neue Form von Mobilität in der Stadt und einige mögen die Juicer-Tätigkeit bereits in die engere Wahl der attraktiven und vor allem selbst bestimmten Nebentätigkeiten gezogen haben.

### Cooler Nebenjob oder nur Start-ups, die Risiken an Privatpersonen auslagern?

Doch Vorsicht: das Juicen ist wohl nicht für jeden geeignet. Um ordnungsgemäß Geld damit zu verdienen braucht man zu allererst einmal einen Gewerbeschein. Den kann man beantragen und online geht das Ganze auch relativ schnell. Da die Firmen einen Juicer meist nicht anstellen, ist man also selbstständiger Gewerbetreibender und muss natürlich auch Steuern und

Abgaben zahlen. Die Tätigkeit selbst ist körperlich durchaus herausfordernd, denn ein E-Scooter wiegt um die zehn Kilo. Will man also ein Geschäftsmodell daraus machen, so muss man die Anzahl signifikant erhöhen, was nicht nur den körperlichen Aufwand erhöht, sondern auch den Stromverbrauch für die Ladekosten, die man nämlich nicht extra erstattet bekommt, sondern bereits in den vier Euro pro Roller enthalten sind. Außerdem ist der Job sicher nichts für Langschläfer, denn die Roller müssen je nach Anbieter spätestens zwischen sieben und acht Uhr morgens wieder pünktlich an den Verleihpunkten stehen.

Wie sich die Mobilität in der Stadt Hamburg dabei weiter entwickelt, bleibt abzuwarten. Das „Kleinelektrofahrzeug mit Lenkstange“ hat sicherlich noch viel Potenzial auf der Kurzstrecke, ob es aber die Dimensionen ferner Städte wie Tel Aviv erreicht, wo bereits mehr als 10.000 E-Scooter unterwegs sind, bleibt abzuwarten.

### Azubi-Rekord

## Erfolgreiche Nachwuchsoffensive im Hospital zum Heiligen Geist gegen den Pflegenotstand der Branche

Es ist ein Bild, das nicht nur bei den neuen Auszubildenden, sondern ebenfalls bei Vorstand und Führungskräften des Hospitals zum Heiligen Geist für glückliche Gesichter sorgt. Mit 59 neuen Auszubildenden haben letzte Woche so viele wie noch nie ihre Ausbildung in der Altenpflege in Hamburgs größter Senioreneinrichtung im Nordosten begonnen.

Katy Berg, Bereichsleiterin in der Rundum-Pflege, erklärt: „Wir haben sehr viele Ideen entwickelt und Aktivitäten gestartet, um das in der Öffentlichkeit oft negative Berufsbild in der Altenpflege so darzustellen, wie es tatsächlich ist: ein attraktiver Zukunftsberuf mit vielen Karrierechancen, großer persönlicher Bestätigung und ebenbürtigem Einkommen wie es z.B. im Handwerk verdient wird.“ Ohne das große persönliche Engagement des Teams der Personalabteilung wäre das Ergebnis vermutlich ein anderes gewesen. Das Team um Julia Stier hat jede Gelegenheit genutzt, um



59 neue Auszubildenden (davon 56 hier im Bild) haben jetzt ihre Ausbildung im Hospital zum Heiligen Geist Nord begonnen.

Foto: © Michael Wassenberg

mit dem potenziellen Nachwuchs ins Gespräch zu kommen und über das Berufsbild aufzuklären. Die Pflegekräfte im Hospital zum Heiligen Geist werden als „Gute Geister“ bezeichnet und haben ein eigenes, sympathisches Logo als Erkennungszeichen, welches auch in der Azubi- und Personalwerbung benutzt wird. Vorstand Frank Schubert zählte zu den ersten Unterzeichnern der

von Gesundheitssenatorin Cornelia Prüfer-Storcks initiierten „Allianz für Pflege“.

Er erläutert: „Natürlich bin ich stolz auf unser Team, aber um in der Gesellschaft das Bild und die Bedingungen in der Pflege zu verbessern, bedarf es übergreifender Allianzen. Alle Beteiligten müssen jetzt mit großer Konsequenz über die Anfänge hinauswachsen.“

### Impressum

BW Brandmann & Weppler  
Verlags oHG  
Bargkoppelweg 72, 22145 Hamburg  
Tel.: +49 (0)40 796 99 770  
Fax: +49 (0)40 796 99 773  
E-Mail: info@alster-anzeiger.de  
Internet: www.alster-anzeiger.de

### Geschäftsführer:

Thorsten Brandmann (Anzeigenleitung)  
Thomas Weppler (Chefredakteur)

### Produktion/Grafik/DTP:

Gabriele Grunwald, Thomas Weppler

### Druck:

Brune-Mettcker Druck- und  
Verlags-GmbH, Parkstraße 8,  
26382 Wilhelmshaven,  
Telefon: 0 44 21-4 88-0

**Auflage:** 38.000 Exemplare

**Vertriebsgebiet:** Poppenbüttel,  
Sasel, Wellingsbüttel, Bergstedt,  
Duvenstedt und Lemsahl-Mellingstedt

### Anzeigenpreisliste:

Nr. 1 vom 1. März 2019

Anzeigen- und Beilagenentwürfe des Verlags sind urheberrechtlich geschützt. Der Verlag hat das alleinige Nutzungsrecht für die von ihm erstellten Anzeigen, Wort- und Bildbeiträge. Die Übernahme ist nur nach vorheriger schriftlicher Genehmigung zulässig. Keine Haftung für Übermittlungsfehler bei telefonisch aufgegebenen Anzeigen. Aus der unaufgeforderten Zusendung von Manuskripten entsteht weder Honorarverpflichtung noch Haftung.

## Nachruf

Die SPD-Politikerin Claudia Mahler ist im Alter von 60 Jahren verstorben.

Claudia Mahler war von 2011 bis 2019 Mitglied der Bezirksversammlung Wandsbek und im Mai gerade in ihrem Wahlkreis Jenfeld, Tonndorf, Marienthal wiedergewählt worden. Sie bekleidete verschiedene Funktionen innerhalb der Hamburger SPD, zuletzt war sie als Mitglied im Vorstand der SPD Jenfeld, im Vorstand der SPD-Arbeitsgemeinschaft für Bildung, im Kreisvorstand der SPD Wandsbek und im Vorstand der Hamburger Sozialdemokratischen Gesellschaft für Kommunalpolitik e.V. aktiv. Mit Claudia Mahler verliert Wandsbek eine den Menschen zugewandte Politikerin, die sich mit viel Kraft und Herz für die Belange der Menschen aus ihrem Stadtteil und dem Bezirk Wandsbek engagiert hat.

## CDU Wandsbek trauert um Kurt Nixdorff

Professor Dr. Kurt Nixdorff war seit dem 1. August 1978 Mitglied der CDU. Er gehörte über viele Legislaturperioden der Bezirksversammlung Wandsbek sowie dem Regionalausschuss Walddörfer an. Bis zuletzt war er stellvertretender Vorsitzender des CDU-Ortsverbands Oberalster. Er wurde 85 Jahre alt. Dazu erklärt Franziska Hoppermann, Vorsitzende der CDU-Fraktion Wandsbek: „Mit Professor Kurt Nixdorff trauert die CDU um einen überaus verdienten Kommunalpolitiker. Er hat die Region der Walddörfer seit den 80er Jahren geprägt und sich stets für ihre Belange eingesetzt. Darüber hinaus waren ihm soziale und Umweltthemen immer ein großes Anliegen. Wir werden ihm ein ehrendes Gedenken bewahren.“

## Auszeichnung als Partnerschule des Nachwuchsleistungssports

Das Carl-von-Ossietzky-Gymnasium in Poppenbüttel wird in einem Festakt am 10. September 2019 um 17.00 Uhr zur Partnerschule des Nachwuchsleistungssports ernannt.

Die Schulbehörde, Sportbehörde, Hamburger Sportbund und Olympiastützpunkt haben ein neues Verbundsystem vereinbart, im Rahmen dessen die Auszeichnung des Carl-von-Ossietzky-Gymnasium erfolgte. Die „Partnerschulen des Nachwuchsleistungssports“ sollen einen Schulalltag ermöglichen, in dem sportliche Förderung und schulische Belange in Einklang gebracht werden. Die Schulbehörde unterstützt die organisatorische Arbeit dieser Schulen mit jährlich rund 600.000 Euro für

zusätzliche Lehrerstellen. Partnerschulen des Nachwuchsleistungssports kooperieren insbesondere mit leistungssportorientierten Vereinen aus der Region, dem Hamburger Sportbund sowie den olympischen und paralympischen Fachverbänden.

Sportsenator Andy Grote: „Wir stehen in der Verantwortung, junge Sport-Talente ganzheitlich – also sportlich und schulisch – bestmöglich zu fördern. Deshalb arbeiten Schule und Sport jetzt noch enger zusammen.“

### Rückblick auf August 2019

## Aus den Polizeiberichten

### Verkehrsunfall mit schwer verletztem Rollerfahrer in Hamburg-Alsterdorf

Bei einem Verkehrsunfall am 12.8.2019 ist ein 51-jähriger Rollerfahrer (Vespa) schwer verletzt worden. Nach derzeitigem Stand der Ermittlungen übersah eine 48-jährige Frau an der Kreuzung Bebelallee/Deelböge beim Abbiegen in die Straße Deelböge den entgegenkommenden 51-jährigen Vespafahrer, der in Richtung stadteinwärts unterwegs war. Es kam zur Kollision, bei der der 51-Jährige eine Arm- und Beinfraktur erlitt. Er wurde nach Erstversorgung in ein Krankenhaus transportiert und stationär aufgenommen.

### Raub auf Frisörladen in Hamburg-Winterhude

Zwei unbekannte Täter haben am 16.8.2019 einen Frisörsalon in Hamburg-Winterhude überfallen. Sie betraten den Frisörsalon und gingen in Richtung der hinteren Räumlichkeiten, wo sie auf den 57-jährigen Ladenbesitzer und dessen Bekannte (54) trafen. Einer der beiden Täter schlug und trat den Mann mehrfach und bedrohte ihn und die Bekannte anschließend mit einem Messer. Die Täter erbeuteten schließlich die Tageseinnahmen und flüchteten in Richtung Eppendorfer Stieg.

**IMMOBILIEN SERVICE**  
**ZIMMERMANN**  
WILHELM ZIMMERMANN

**Leibrente:  
Wie geht das?**



-Wollen Sie wohnen bleiben?  
-Wollen Sie eine monatliche Rente aus Ihrer Immobilie erhalten?  
-Brauchen Sie eine Einmalzahlung, z.B. für altersgerechte Umbauten? Sprechen Sie mit uns über Ihre Vorteile.

  
Frahmredder 7  
22393 Hamburg  
Telefon: 040 - 600 10 60  
[www.zimmermann-ivd.de](http://www.zimmermann-ivd.de)

**Alleinreisende ohne Aufpreis**

in kleiner Gruppe



**HURTIGRUTEN**

30.09. – 11.10.2019  
mit MS Nordnorge (nur 211 Kabinen)

**Außenkabine ab 2.740,-€**  
inkl. Vollpension, Flug ab/bis Hamburg, Garantiekabine

**Tel. 040 - 601 98 98**

Mechthild Lena Hanses  
Experten seit 31 Jahren

TUI Travel Star Reisebonbon · Frahmredder 14 · 22393 Hamburg



DAS BESONDERE HOTEL  
MIT STILVOLLEM AMBIENTE

**Besuch?**  
**Ihre Gäste sind unsere Gäste!**

Bramfelder Chaussee 476  
Tel. 640 10 55 oder 33 15 21  
[info@perle-hotel.de](mailto:info@perle-hotel.de) · [www.perle-hotel.de](http://www.perle-hotel.de)



Der nächste  
Alster-Anzeiger  
erscheint am  
**2. Oktober 2019**

Redaktionsschluss: 13. September 2019  
Anzeigenschluss: 17. September 2019

Termine und aktuelle Meldungen  
finden Sie auch online unter  
[www.alster-anzeiger.de](http://www.alster-anzeiger.de)

SP-Sommer

ServicePartner

TV, VIDEO, HEIMKINO, PC/MULTIMEDIA,  
TELECOM/DSL ... PERSÖNLICH

AKTUELLE OLED GERÄTE VON METZ ANSCHAUEN UND STAUNEN!!

Z. B. 65 ZOLL TOPAS MIT INTEGRIERTER SOUNDBAR UND SUBWOFFER  
NATÜRLICH HABEN WIR AUCH LOEWE, PANASONIC  
UND VIELES MEHR IM ANGEBOT.

22399 Hamburg, Harksheider Str. 8,  
Telefon 040 6021659, E-Mail: [info@spsommer.de](mailto:info@spsommer.de)

[www.spsommer.de](http://www.spsommer.de)

## E-Tretroller: So meistern Sie die Tücken

E-Tretroller sind derzeit einer der größten Trends im Bereich elektrifizierte Mikromobilität. Seit kurzem dürfen die elektrischen Tretroller laut einer Verordnung auch in Deutschland auf die Straße oder auf den Radweg. Bürgersteige sind allerdings tabu. Was die neue Verordnung noch mit sich bringt und was bei der Fahrt mit den E-Scottern zu beachten ist, verrät Alexander Martin, Zweirad-Experte bei A.T.U.



*E-Tretroller sind stark im Kommen. Für eine sichere Fahrt gibt es aber einiges zu beachten.* (Bildquelle: A.T.U.)

Höhe von 40 Euro fällig werden. Der A.T.U-Experte ergänzt: „Einen Helm braucht man zwar nicht, allerdings ist der zu empfehlen.“ Durch diese genauen Vorgaben ist ein Großteil der bereits verkauften E-Scotter im Straßenverkehr nicht zugelassen. Die bisherige Unsicherheit über die genauen Anforderungen an die Geräte war der Grund, warum viele Händler, darunter auch A.T.U, mit dem Verkauf noch gewartet haben.

### Gefahren im Verkehr

In puncto Sicherheit sind weitere Aspekte zu beachten. Denn mit den elektrischen Tretrollern kommt ein neues Fahrzeug auf die Straße, das es in dieser Form noch nicht gab. „Die Roller könnten gerade am Anfang unterschätzt werden, da andere Verkehrsteilnehmer sich nur schwer auf sie einstellen können. Hinzu kommt durch die kleinen Räder eine erhöhte Rutschgefahr bei nasser Fahrbahn“, so Alexander Martin. Definitiv gefährlich ist die Fahrt unter Alkoholeinfluss, die daher mit hohen Strafen verbunden ist. Ab 0,5 Promille sind in der Regel 500 Euro Bußgeld, zwei Punkte in Flensburg und ein Monat Fahrverbot fällig. Kommt es zur Gefährdung im Straßenverkehr, oder liegt der Promillewert über 1,09, wird aus der Ordnungswidrigkeit eine Straftat. Diese wird noch härter sanktioniert und kann sogar eine Freiheitsstrafe nach sich ziehen. Fürsprecher der E-Scotter sehen in ihnen einen weiteren Schritt Richtung Mobilitätswende. Durch ein Gewicht von etwa 10 bis 15 Kilogramm sowie eine Faltfunktion sind die Fahrzeuge komfortabel zu transportieren und platzsparend zu verstauen. Zudem lassen sich die E-Tretroller an jeder Steckdose laden und ihre Reichweite von durchschnittlich 20 Kilometern ist ausreichend für den Gebrauch in der Stadt.

Während E-Tretroller bereits das Bild so mancher Innenstadt im Ausland prägten, waren die kleinen Gefährte auf Deutschlands Straßen bis Mitte Juni noch verboten. Nachdem der Bundesrat der Zulassung von E-Scottern zugestimmt hat, musste die Regierung die geforderten Änderungen übernehmen und die Verordnung im Kabinett beschließen. Die elektrischen Roller sollen insbesondere für die sogenannte letzte Meile genutzt werden, beispielsweise für den Weg von der Bushaltestelle oder dem Parkplatz bis ins Büro. Die Deutsche Bahn kündigte bereits an, dass die E-Scotter kostenlos transportiert werden dürfen. Allerdings ist noch offen, welche Regelungen die jeweiligen Betreiber des öffentlichen Nahverkehrs festlegen.

### Gesetzlich geregelter Fahrspaß

Für Fahrer und Fahrzeuge gelten besondere Regeln. So dürfen die höchstens 20 km/h schnellen E-Tretroller ohne Führerschein und ab einem Alter von 14 Jahren gefahren werden. Erlaubt ist dabei nur der Radweg. Ist dieser nicht vorhanden, muss auf die Straße ausgewichen werden – denn die Fahrt auf dem Bürgersteig ist nicht gestattet. Andernfalls droht ein Bußgeld von 15 bis 30 Euro. „An Ausstattung benötigen die Roller unter anderem vorne und hinten ein Licht, eine Klingel, seitliche Reflektoren und zwei voneinander unabhängige Bremsen sowie eine allgemeine Betriebserlaubnis“, sagt Zweirad-Fachmann Alexander Martin. Außerdem sei eine Versicherungsplakette nötig, die auf den Roller geklebt wird. Die Versicherung hierfür kostet in etwa 30 Euro im Jahr. Fährt man ohne den Aufkleber, kann eine Strafe in

## Azubi-Rekord bei der Krüll Gruppe

Die letzten Jahre waren für die Krüll Gruppe ein Grund zur Freude. Dreimal hintereinander konnte ein Rekordumsatz erzielt werden. Dies schlägt sich nicht nur in steigenden Mitarbeiterzahlen nieder, sondern auch die Anzahl der Ausbildungsstellen konnte deutlich gesteigert werden.

Mit 46 Berufseinsteigern begannen am 1. August 2019 so viele wie noch nie ihre Ausbildung an den Krüll Standorten in Hamburg, Lüneburg, Rostock und Darmstadt. Das traditionsreiche Familienunternehmen ist aktuell in vier Bundesländern mit 9 Autohäusern in Hamburg-Altona (2x), Bahrenfeld, Harburg, Bergedorf, Sasel, Lüneburg, Rostock und Darmstadt vertreten. Zur Zeit werden an der Ruhrstraße in Hamburg mehrere Millionen Euro investiert, um ein neues hochmodernes Teilver-

triebszentrum und ein Service-Zentrum der Zukunft zu bauen. Dazu zählen ein Werkstatt-Servicebereich inklusive einer Prüfstraße für die Hauptuntersuchung, ein Fahrzeugaufbereitungszentrum und ein kundenfreundlicher Gebrauchtwagen-Verkaufsbereich. Die Inbetriebnahme erster Teilabschnitte erfolgt im September 2019. Eine fundierte Ausbildung an allen Standorten hat für Krüll seit jeher einen sehr hohen Stellenwert. Das Ausbildungsspektrum erstreckt sich von den Automobilkaufleuten – auch mit begleitendem Bachelor-Studium – über Bürokaufleute, Kfz-Mechatroniker und Fachkräfte für Lagerlogistik. Ein durchdachter Ausbildungsplan ermöglicht den Berufsanwärtern einen über die einzelnen Bereiche hinausgehenden Ein- und Weitblick der Möglichkeiten innerhalb der Unternehmensgruppe.



*46 Berufseinsteiger sind seit Anfang August 2019 bei Krüll in der Ausbildung.* (Bildquelle: Krüll)

## Vorfeld-Erneuerung am Hamburg Airport geht pünktlich weiter

Die grundlegende Vorfeld-Erneuerung am Hamburg Airport schreitet planmäßig voran. Nach dem erfolgreichen Abschluss der Bauphase 6+7 soll noch bis Ende November 2019 das achte Baufeld bearbeitet werden. Hamburg Airport investiert rund 120 Millionen Euro in die grundlegende Vorfeld-Erneuerung, die in zeitversetzten Abschnitten bis voraussichtlich Ende 2020 andauern wird. Die Arbeiten im Bauabschnitt 8 laufen von August bis November 2019. Wie bereits in den vorherigen Bauphasen werden sämtliche Leitungen, technische Einrichtungen sowie die Oberfläche grundhaft erneuert. Das aktuelle Baufeld ist rund 20.000 Quadratmeter groß. Während der Bauzeit können zwei Parkpositionen für Flugzeuge nicht genutzt

werden. Es sind jedoch keine Pier-Positionen mit Fluggastbrücken mehr betroffen. Im Anschluss wird bis Ende 2020 die Bearbeitung weiterer Vorfeld-Abschnitte erfolgen. Die grundlegende Vorfeld-Erneuerung ist notwendig, da die Nutzbarkeit der 40 bis 60 Jahre alten Betonflächen in absehbarer Zeit aufgebraucht sein wird.

### Rätselauflösung von Seite 10

ERNSTZEIT  
Das Lösungswort lautet:



## Senatsehrung für Poppenbütteler Urgestein Udo Staginnus

Ende August wurde der langjährige Vorsitzende der Poppenbütteler Liedertafel Amicitia von 1874, Udo Staginnus, von Bürgermeister Dr. Peter Tschentscher im Rahmen einer Feierstunde im Hamburger Rathaus geehrt.

Er erhielt als Dank für seine in langjähriger ehrenamtlicher Tätigkeit erworbenen Verdienste um das Gemeinwohl die Medaille für treue Arbeit im Dienste des Volkes in Bronze.

Diese Ehrung erfüllt nicht nur Udo Staginnus mit besonderer Freude, auch die Sängerinnen und Sänger der „Poppenbütteler Liedertafel Amicitia von 1874“ (heute „Amicitia Chor Hamburg“) sind begeistert und freuen sich, dass er weiter am Chorgesang teilnimmt. Und wenn die Lieder heute frischer und der Zeit angepasst sind, so bleibt der Grundstock des Chores auch ein Verdienst von Udo Staginnus.

Mehr als 64 Jahre Wirken für den Chorgesang in Poppenbüttel sind

außergewöhnlich und verdient Respekt und Anerkennung. Bereits mit 15 Jahren wurde Udo Staginnus Mitglied im Chor, musste sein Können zunächst bei einer Aufnahme-Prüfung unter Beweis stellen. Schnell fiel sein Organisationstalent und sein Engagement für den Chor auf und so wurde er im Jahr 1972 zum 1. Vorsitzenden des „reinen Männerchores“ bestellt. 1991 stand die größte Bewährungsprobe bevor, der Umbau vom reinen Männerchor zum „gemischten Chor“. Der Mitgliederschwund, der sich seit den achtziger Jahren verstärkt breitmachte, erforderte ein radikales Umdenken und so formte Udo Staginnus den gemischten Chor, wie er sich heute noch der Öffent-

lichkeit erfolgreich präsentiert. 43 Jahre hat Udo Staginnus den Chor durch einige Höhen und Tiefen geführt und dafür danken die Mitglieder vom Herzen. Mit Vollenendung des achtzigsten Lebensjahrs bat er darum, einen neuen Vorstand zu wählen, auch, um künftig mehr Zeit für seine Ehefrau

Margrit zu haben, für deren Geduld und Unterstützung der gesamte Chor dankbar ist. Nun unterstützt er als Ehrevorsitzender die neue Chorleiterin Ekaterina Borissenko, deren verjüngtes Repertoire an Liedern ihm gut gefällt – und natürlich singt er gerne weiterhin als Bass mit.

## Schwein gehabt!

**Spenden für Schweinezuchtfarmen sichern AIDS-Waisen in Uganda den Zugang zu Bildung**

Der gemeinnützige Verein „pigs for kids e.V.“ mit Sitz in Wellingsbüttel unterstützt ugandische Aidswaisenkinder. Er entstand 2012 in Kooperation mit dem afrikanischen Pfarrer Father Leonard Mukwaya, der in der Gemeinde Mbirizi und als „Father in Charge of Schools“ Entscheidungsträger für die Belange von 14 ortsansässigen Schulen im Bereich Mbirizi ist. pigs for kids e.V. will durch Spendengelder den Aidswaisen in Uganda die Chance auf Bildung und so auf eine selbstbestimmte Zukunft ermöglichen. In Uganda infizierten sich seit 1980 mehr als 2 Millionen Menschen mit HIV und AIDS. Somit ist nahezu jede Familie – direkt oder indirekt – von dieser Krankheit betroffen. Die meisten der betreuten Aidswaisen besuchen die St. Joseph Mary's Senior Secondary School (kurz „Josma“ mit ca. 700 Schülern) und die Primary School „Knowledge Centre“ mit ca. 550 Schülern.

Seinen Namen verdankt der Verein der Tatsache, dass dieser landwirtschaftliche Kleinbetriebe, u.a. die Farm und Schweinezucht von Father Leonards Familie in Kalisizo, fördert. Von Spendengeldern werden Zuchtschweine gekauft und aufgezogen. Der Erlös aus dem Verkauf der Ferkel wird zur

Finanzierung der Schulausbildung der Aidswaisen verwendet. Ulrike Pirke, die 1. Vorsitzende von pigs for kids e.V. erklärt dazu: „Wir unterstützen Aidswaisen mit Schulgeldzahlungen, mit Lernmitteln, mit Schuluniformen, Essen etc. und beteiligen uns an der Erweiterung und Verbesserung der Ausstattung der von ihnen besuchten Schulen. Im Rahmen eines Partnerschaftsvertrags kooperiert Josma mit der Gemeinschaftsschule Ossenmoorpark in Norderstedt. Wir vermitteln auch individuelle Patenschaften zu Aidswaisen im Rahmen unseres Projekts „Schulengel“, um gezielt einzelne Aidswaisen zu unterstützen und zu fördern.“ Derzeit befindet sich Father Leonard Mukwaya zu einem fünfwöchigen Sommeraufenthalt in Hamburg. Dieser soll dazu genutzt werden, sich in vielen Gesprächen intensiv auszutauschen, neue Ideen für Projekte zu sammeln und die Zusammenarbeit insgesamt zu stärken.

Mehr Infos zu den Spendenprojekten unter: [www.pigsforkids.de](http://www.pigsforkids.de)



**SASELER MARKT-APOTHEKE**  
Inh. Christoph-Oliver Jarchow e.K.  
Saseler Markt 12 b / Ecke Waldweg • 22393 Hamburg • Tel.: 601 80 20  
[www.saselermarkt-apotheke.de](http://www.saselermarkt-apotheke.de) QMS-zertifiziert DIN 9001: 2015

**Angebote im September**

<b>Voltaren Schmerzgel forte</b> 180g Gel (100g=12,19 €)	<b>nur 21,95 €</b>
<b>Vigantol 1000 I.E.</b> 100 Tabl.	<b>nur 5,95 €</b>
<b>Buscopan</b> 20 Dragees	<b>nur 7,95 €</b>
<b>Thealoz Duo Augentropfen</b> 10 ml (100ml=112,50 €)	<b>nur 11,25 €</b>

Druckfehler vorbehalten

HOSPITAL ZUM HEILIGEN GEIST

Ambulante Pflege  
Heilig Geist



Zu Hause gut umsorgt





Wir beraten Sie gern: Duvenstedter  
Damm 60 und Hinsbleek 11

■ Ambulante Pflege ■ Hausnotruf ■ Menüservice  
■ Tagespflege ■ Kurzzeit- und Urlaubspflege

Hospital zum Heiligen Geist  
Hinsbleek 11 · 22391 Hamburg  
[info@hzhg.de](mailto:info@hzhg.de) · [www.hzhg.de](http://www.hzhg.de)

Rufen Sie uns an,  
wir beraten Sie gern!  
Tel. (0 40) 60 60 11 11



## September-Veranstaltungen in der Parkresidenz Alstertal

### Dienstag, 10. September 2019, 19 Uhr, Theater

**JAZZ mit der TRANSATLANTIC BIG BAND**  
Die Transatlantic Big Band ist seit mehr als drei Jahrzehnten ein Synonym für Swing-Musik und Tanzvergnügen. Der unverwechselbare Sound im Stil der glanzvollen Bigband-Ära lässt die Herzen aller Swing-Freunde höherschlagen - und wer denkt bei dieser Musik nicht an Namen wie Glenn Miller, Count Basie, Artie Shaw, Duke Ellington, Benny Goodman und viele andere mehr? Lassen Sie sich von wunderbaren Arrangements überraschen und freuen Sie sich auf den mitreißenden Klang der Transatlantic Big Band!



© Sigrun Misselhorn

Eintritt: 15 €

### Montag, 16. September 2019, 18 Uhr, Theater

**VERNISSAGE mit Bildern von Cornelia Diegmann**  
Cornelia Diegmann arbeitet und lebt in Deutschland sowie auf Teneriffa. Sie malt in expressionistischer symbolkräftiger Manier Motive, die nichts beschönigen, sondern mitten aus dem Leben gegriffen sind. Ausstellungen im In- und Ausland (Spanien, Argentinien, Frankreich) haben der seit rund 22 Jahren in der Szene präsenten Künstlerin nicht nur einige Auszeichnungen beschert, sondern auch begeisterte Sammler. Die Bandbreite von Themenwahl und Konzeptionierung reicht von dynamisch-abstrakten, modernen Werken bis zu poetischen, gegenständlich-narrativen Bildern, die dem Betrachter den Anstoß zu einer Reise in seine ganz persönliche Gedankenwelt geben. Die Ausstellung dauert bis zum 14. November 2019.



© Cornelia Diegmann

Eintritt frei

### Dienstag, 17. September 2019, 19 Uhr, Theater

**VORTRAG über die Legende Marlene Dietrich**  
„Marlene Dietrich – ein Name, der mit einer Liebkosung beginnt und mit einem Peitschenknall endet“ (Zitat des französischen Schriftstellers, Regisseurs und Malers Jean Cocteau). Der Vortrag reicht von Einblicken in die zwanziger Jahre mit Dietrich's Welterfolg „Der blaue Engel“ über berühmte Hollywoodfilme wie „Marokko“ (1930) bis zu der Betreuung amerikanischer Truppen im 2. Weltkrieg sowie ihrer anschließenden Welttournee als Sängerin bis Mitte der siebziger Jahre. „Ich kann kein Happy-End erfinden“, ein bitterer Seufzer der Dietrich, der ihre letzten Krankheitsjahre in Paris umschreibt. Ein abenteuerliches und spannendes Leben, das dem Publikum mit vielen Bild- und Tonbeispielen nähergebracht wird. Mit dem Referenten Dr. Dieter Strauss.



© Dieter Strauss

Eintritt: 12 €

### Dienstag, 24. September 2019, 19 Uhr, Theater

**GRUSELKOMÖDIE „Einst um eine Mitternacht“ nach Edgar Allan Poe**  
Edgar Allan Poe... schon der Name verursacht Schauerstimmung und Gänsehaut, erinnert an alte Gemäuer, die in stürmischer Nacht im Moor versinken, an dröhnenden Herzschlag unter den Fußbodendielen und natürlich an den Raben, der im Gedicht sein „Nimmermehr“ krächzt. Dieser düstere Vogel selbst ist es, der das Publikum in die Welt des Edgar Allan Poe entführt. Der Rabe zieht sich als roter Faden durch den Abend. Der Schauspieler Markus Veith, der sich für die Inszenierung selbst verantwortlich zeigt und hierzu die Texte von Edgar Allan Poe in eine Reimform verwandelte, spielt Hoffnungslosigkeit und Seelenschmerz ebenso überzeugend, wie er mit bitterbösem, schwarzem Humor und Komik das Publikum verückt.



© Markus Veith

Eintritt: 15 €

Als eine der führenden Premium-Residenzen in Hamburg verfügt die Parkresidenz Alstertal über ein hauseigenes Theater mit einem erstklassigen Kulturprogramm in gemütlicher Atmosphäre.

Karten-Vorverkauf täglich von 10-20 Uhr am Empfang und an der Abendkasse der Parkresidenz Alstertal, Karl-Lippert-Stieg 1, S-Bahn Poppenbüttel, Auskunft unter Tel.: 040 - 60 60 80.  
Weitere Informationen finden Sie auf [www.parkresidenz-alstertal.de](http://www.parkresidenz-alstertal.de)

## Die VHS Ost im September 2019

Im September startet die VHS mit vielen neuen Angeboten in das Herbst- und Wintersemester 2019/2020.

Alle Kurse sind zu finden unter [www.vhs-hamburg.de](http://www.vhs-hamburg.de) sowie im neuen Programmheft, das kostenfrei erhältlich ist u. a. in den Buchhandlungen Heymann und Thalia, den Öffentlichen Büchereien, den Kundenzentren der Bezirksämter, bei Budnikowsky und in den VHS-Geschäftsstellen.

### Steinbildhauerei

Auf dem Programm steht das Kennenlernen von Werkzeugen und Techniken, mit denen die Steine bearbeitet werden können. Kraft braucht man nicht unbedingt, aber Geduld und Ausdauer. Handskizzen und Entwürfe in Ton unterstützen den gestalterischen Prozess. Natursteine (Sandstein, Marmor, Granit) werden gegen einen Kostenbeitrag zur Verfügung gestellt. Termine: ab Mi., 11.9., 19-21.15 Uhr, 13 Termine, VHS-Zentrum Ost, Berner Heerweg 183 (158 €)

### Feldenkrais für Nacken und Kiefer

Verspannungen im Kiefer wirken unmittelbar auf den Nackentonus. Mit Übungen aus dem Feldenkrais können schneller unangenehme Spannungen im Mund-, Kiefer-, Nacken- und Rückenbereich gelöst werden. Bitte mitbringen: bequeme, warme Kleidung und dicke Socken. Termin: So., 15.9., 11-15.45 Uhr, VHS-Zentrum Ost, Berner Heerweg 183 (34 €)

### Ölmalerei mit wasser- vermalbaren Ölfarben

Übungen zu Maltechniken, zum Mischen der Farben und Kompositionsstudien vermitteln die Grundlagen der Ölmalerei. Einfache Stillleben und die Umsetzung eigener Bildideen erweitern die gestalterischen Möglichkeiten. Bitte zum 1. Termin nur einen Malkittel mitbringen. Termine: ab Mi., 18.9., 10.30-12.45 Uhr, 9 Termine, VHS-Haus Alstertal, Rolfinkstraße 6a (137 € zzgl. Materialkosten)

### Lachyoga – die Leichtigkeit im Leben (wieder-)finden

In diesem Kurs für Menschen mit Krebs und chronischen Erkran-

kungen lernen die Teilnehmer die positive Wirkung von Lachyoga kennen. Lachen lockert die Muskeln, befreit aufgestaute Emotionen und setzt Glückshormone frei. Bitte mitbringen: bequeme Kleidung und Schuhe, etwas zu trinken. Termine: Mi., 18.9., Mi., 2.10., Mi., 13.11., jeweils 16.45-17.45 Uhr, VHS-Zentrum Ost, Berner Heerweg 183 (28 €)

### Spinnen und Weben

Durch das selbstständige Einrichten eines Webrahmens entsteht aus dem Material eigener Wahl ein Unikat. Es werden Schals, Kissen, Decken, Stoffe nach eigenen Ideen gewebt, und zugleich kann man das Spinnen von Rohwolle erlernen. Termine: ab Do., 19.9., 19.30-21 Uhr, 12 Termine, VHS-Zentrum Ost, Berner Heerweg 183 (106 €)

### Plattdütsch für Anfänger

„Wenn ik di bi de Bux krieg.“ Manche Dinge kann man eben nur auf Platt sagen. Und wie man das richtig macht, lernen die Teilnehmer in diesem Kurs. Das Wichtigste ist dabei der Spaß an der Sprache und am Sprechen. Termine: ab Mi., 25.9., 18-19.30 Uhr, 8 Termine, VHS-Zentrum Ost, Berner Heerweg 183 (65 € zzgl. Umlage für Kopien)

### Yoga und Bauchtanz

Übungen aus dem Hatha Yoga und die runden, weichen Bewegungen des Bauchtanzes ergänzen sich hervorragend. Beide Bewegungsformen und besonders die Tiefenentspannung im Yoga erleichtern und vertiefen die Meditation. Bitte mitbringen: bequeme Kleidung, Socken und eine Decke. Termine: Sa., 28.9., 16-19 Uhr, und So., 29.9., 16-17.30 Uhr, VHS-Zentrum Ost, Berner Heerweg 183 (34 €)

Das Team der VHS Ost informiert und berät persönlich oder telefonisch unter der Rufnummer 428 853-0 zu den Sprechzeiten montags und donnerstags von 14 bis 18.30 Uhr sowie dienstags und mittwochs von 9 bis 13 Uhr oder per E-Mail unter [ost@vhs-hamburg.de](mailto:ost@vhs-hamburg.de).

Termine und aktuelle Meldungen auch online unter [www.alster-anzeiger.de](http://www.alster-anzeiger.de)

## Gut Karlshöhe im September

Alle aktuellen Termine für den Monat September finden Sie unter [www.alster-anzeiger.de](http://www.alster-anzeiger.de) oder direkt auf der Homepage von Gut Karlshöhe unter [www.gut-karlshoehe.de](http://www.gut-karlshoehe.de).

### Kubinas Saftmobil – Hamburgs Mosterei auf Rädern

Freitag, 13.09.2019, 10 bis 15 Uhr

Hamburgs erste Mosterei auf Rädern macht Station auf Gut Karlshöhe. Sie können frisch gepressten Saft probieren oder bei der Pressung Ihres selbst mitgebrachten Obstes zusehen. Entweder bei der Kaltpressung zum Herstellen von Most, Wein oder Essig (bitte hierfür geeignete Behälter mitbringen) oder haltbar gemacht (pasteurisiert) und abgefüllt in 5 Liter Bag-in-Boxen. Leitung: Ulrich Kubina, Saftmobil; Kosten: keine; keine Anmeldung notwendig.



Foto: © Bernd Andresen

### Entdeckerrundgang – Gut Karlshöhe kennenlernen

15.09.2019, 14 bis 15.30 Uhr

Bei unserem neuen offenen Sonntagsangebot kann sich jeder einfach anschließen: Gemeinsam spazieren wir über das neun Hektar große Gelände von Gut Karlshöhe. Vorbei an abwechslungsreichen Naturschätzen wie dem Wäldchen und der ökologisch bewirtschafteten Streuobstwiese machen wir auch bei den Schafen, am Bauerngarten und am Lehrbienenstand halt. Der riesige Wärmespeicher und die Teichbiotopie liegen ebenso auf unserem Weg. Bei schlechtem Wetter weichen wir in die Erlebnisausstellung „jahreszeitHAMBURG“ aus. Leitung: Lukas Pietruck (FÖJ); Kosten: Wir bitten um eine freiwillige Spende; keine Anmeldung notwendig

### Großer Herbstmarkt

Samstag, 21.09. und Sonntag, 22.09. 2019, jeweils 10 bis 18 Uhr



Foto: © Sara Winter

Gut Karlshöhe hat sich in den vergangenen Jahren als Veranstaltungsort für regionale Märkte und Feste in Hamburg einen Namen gemacht. Auf dem neun Hektar großen Gelände erwartet Sie eine vielfältige Stadtnatur, eine ländliche Idylle mit sattem Grün und Tieren. Passend zur Jahreszeit präsentieren wir auf

dem Herbstmarkt eine Mischung aus regionalen landwirtschaftlichen Produkten, Informationen rund um Nachhaltigkeit, Kunsthandwerk und Design direkt vom Produzenten, sowie einen Unterhaltungsprogramm für die ganze Familie. Man trifft sich, tauscht sich aus, knüpft Kontakte und informiert sich über neue Produkte, die durch Qualität überzeugen. Kosten: 4,00 Euro, Kinder bis 15 Jahre haben freien Eintritt.

### Action im grünen Bereich

30 Jahre Hamburger Umweltzentrum: Aktionstag auf Gut Karlshöhe am Sonntag, 29.09.2019, 11 bis 18 Uhr

Vor 30 Jahren im September 1989 wurde das Hamburger Umweltzentrum auf Gut Karlshöhe eröffnet, um möglichst viele Stadtbewohner\*innen an die Natur heranzuführen und Impulse für ein umweltfreundliches Leben zu geben. Unsere Bilanz? 30 Jahre Umweltbildung sind nicht genug! Deshalb lädt Gut Karlshöhe zum 30. Geburtstag zu einem Aktionstag mit kostenfreien und frischen Veranstaltungsformaten ein, um neue Gutsbesucher\*innen für nachhaltige Lebensart zu begeistern. Unter dem Motto „Action im grünen Bereich“ erwartet die Teilnehmer\*innen neben einem Elektro-Scooter-Praxistest z. B. der Konsum-Workshop „Nach mir der Garten Eden! Müllfrei leben auf der Überholspur“ und der Gärtner-Workshop „Hoch lebe mein Beet! Nachhaltig gärtnern mit dem Hochbeet“. Kosten: keine; Anmeldung erforderlich.

### Herbstfilzen für Kleine und Große

Samstag, 28.09.2019, 11 bis 15 Uhr

Die ersten kühleren Tage läuten den Filz-Herbst auf Gut Karlshöhe ein. Was gehört alles zum Herbst dazu? Richtig! Bunte Blätter, Windlichter, Pilze, Eicheln, kleine Igel. All das und vieles mehr wollen wir am 28.09. filzen. Ein Besuch bei unserer kleinen Schafherde und der Ziege Lotta ist auch geplant. Für Kinder ab acht Jahren; Leitung: Theresa Hartwig; Kosten: 23,00 Euro + 4 Euro für Material; Anmeldung erforderlich.



**12 Jahre**  
Privatpraxis für Osteopathie in Wellingsbüttel  
~ **JULIA CAPPELLER** ~  
Physiotherapeutin / Heilpraktikerin  
Sie finden mich in der Waldingstraße 52a  
Terminvereinbarungen bitte unter: **040 / 641 00 67**  
Lernen Sie mich kennen:  
[www.osteopathie-alstertal.de](http://www.osteopathie-alstertal.de)

## Radtour auf den Spuren von Sasels Geschichte

Die Initiative „Für ein lebenswertes Sasel“ (Ini FelS) lädt alle Saseler Radler und ihre Freunde ein zu einer Radtour durch Sasel.

Unter dem Motto „Sasel fährt Rad“ startet die Tour am Vormittag des 15. September im Rahmen des 44. Saseler Heimatfestes vor der Vicelin-Kirche am Saseler Markt, die zu den Baudenkmalern Sasels gehört. Die Aufstellung beginnt ab 10.30 Uhr, Begrüßung und Abfahrt ist um 10.45 Uhr. Rainer Thiel von der Initiative „Für ein lebenswertes Sasel“ (Ini FelS) erläutert die Stationen der Radtour: „Am Start- und Zielpunkt sowie an ausgewählten Orten entlang der Strecke wollen wir über deren Bedeutung und Geschichte informieren. Die Tour führt uns unter anderem über den Riesenstein, vorbei am Natur-

schutzgebiet Hainisch-Iland zum Mahnmahl am Petunienweg. Dann fahren wir ein Stück auf der Veloroute 5 mit einem Halt an der Mellingburger Schleuse und Mellingburger Schleife, vorbei an den Schulen am Alsterredder zur Ziegelei am Wegzoll. Von hier aus geht es vorbei am ehemaligen Gasthof „Zum grünen Jäger“, der Irena Sendler Schule, der Schule am Hasenweg zur Appelwisch Streuobstwiese, wo die Tour dann endet.“ Mehr Informationen erhalten Interessenten bei der Initiative „Für ein lebenswertes Sasel“ (Ini FelS) Rainer Thiel, unter: 0157-512 995 89 oder per Mail an: [info@saselfaehrtrrad.de](mailto:info@saselfaehrtrrad.de)

## Reisetipp: Naturwunder Botswana und Okavango Delta

Mit max. 12 Personen geht es im Mai und Oktober 2020 zu den Höhepunkten des südlichen Afrikas.

Von den rauschenden Victoria Falls in Simbabwe, die im Mai den höchsten Wasserstand des Jahres haben, geht es zum Chobe National Park in Botswana, der für seine großen Elefantenherden bekannt ist. Weiter dann durch den Caprivi-Zipfel Richtung Süden zum einmaligen Okavango Delta, das aufgrund seiner höchsten Dichte an Wildtieren und außergewöhnlichen Fauna zum UNESCO Naturerbe zählt. Übernachtet wird in besonders schönen Lodges. Damit die Gäste alles entspannt genießen können wird nicht täglich die Unterkunft gewechselt. Highlights der Reise mit deutschsprachiger Reiseleitung sind unter anderem Safaris im offenen Geländewagen, ein Besuch beim Mashi Volkstammes, die Besichtigung



Mehrere Boots-Safaris gehören zu den Höhepunkten der Reise nach Botswana und ins Okavango Delta.

der Tsodilo Hills Felszeichnungen, Boots-Safaris, eine Fußpirsch mit Ranger und ein Flug über das Okavango Delta. Vor den Reisen findet ein Kennenlernetreffen der Reisetilnehmer statt.

Mehr Infos: TUI Travel Star Reisebonbon, Frau Hanses, Frahmredder 14, 22393 Hamburg Tel. 040 6019898. Der genaue Reiseverlauf ist nachzulesen auf [www.kleingruppenreisen.com](http://www.kleingruppenreisen.com)

## Sasel siegt am Sund

**Fußball: D-Jugend des TSV Sasel gewinnt prominent besetztes Vorbereitungsturnier**

Die „BadBoysSasel“ gehen gut gerüstet in ihre erste D-Jugend-Saison. Nachdem man in der letzten Spielzeit als E-Jugend sowohl in der Halle (Hamburger Meister) als auch auf dem 7er-Feld (Hamburger Vize-Meister) große Erfolge feierte, gewann das Team der Trainer Matthias Katzer und Olaf Schröder direkt den nächsten Pokal. Im Rahmen eines Trainingslagers nahmen die TSV-Jungs am 1. Sund-Cup in Großenbrode teil und ließen dabei namhafte Konkurrenz wie Holstein Kiel und den VfB Lübeck hinter sich. Neben der Integration der Neuzugänge, mit denen das ohnehin bereits enorme Leistungslevel das Kaders noch einmal erhöht wurde, stand in den ersten Wochen der Vorbereitung auf die neue Spielzeit die weitere Gewöhnung an das größere 9er-Feld auf dem Programm, wurde an Abläufen und Laufwegen gefeilt. Wie weit die Saseler dabei schon sind, das

zeigte sich bei einem prominent besetzten Vorbereitungsturnier auf der Anlage des SV Großenbrode. Als Co-Gastgeber hatten die Verantwortlichen des TSV Sasel das Teilnehmerfeld zusammengestellt und mit den Nachwuchsleistungszentren von Holstein Kiel, VfB Lübeck und SC Weiche Flensburg 08 die wohl besten schleswig-holsteinischen Mannschaften des Jahrgangs 2008 an den Fehmarnsund gelockt. Das Team der SG JSG Fehmarn/SV Großenbrode komplettierte das Teilnehmerfeld. Im Modus „Jeder gegen Jeden“ und bei einer Spielzeit von 2 x 15 Minuten demonstrierten die „BadBoysSasel“, was in ihnen steckt. Über weite Strecken konnte der TSV mit sehenswertem Kombinations-Fußball überzeugen und setzte sich hochverdient in allen Partien durch. Ein gelungener Start in die neue Saison, in der man sich weiter in der Hamburger Leistungsspitze des Jahrgangs 2008 behaupten möchte.



Beim 1. Sund-Cup ließ die D-Jugend des TSV Sasel die besten Mannschaften Schleswig-Holsteins hinter sich.

Foto: © TSV Sasel

## STADTRADELN 2019

STADTRADELN ist eine bundesweite Aktion für bessere Luft, Fitness und Klimaschutz. Ziel sind für dieses Jahr mindestens eine Million Kilometer. Geradelt wird noch bis 19. September 2019.

Städte und Stadtteile, Regionen und Kommunen, Teams und Einzelpersonen treten beim Wettbewerb um die meisten geradelten Kilometer gegeneinander an. Im letzten Jahr fand das STADTRADELN erstmals in Hamburg statt, auf Antrieb mit rund 2.900 Teilnehmern, 175 Teams

und rund 630.000 geradelten Kilometern. Dieses tolle Vorjahresergebnis soll in diesem Jahr natürlich übertroffen werden. Kaija Dehnkamp, STADTRADELN-Koordinatorin beim ADFC Landesverband Hamburg e.V.: „Wir freuen uns über jeden mit dem Fahrrad gefahrenen Kilometer unserer Teilnehmer! Denn vor allem die kurzen Alltagsstrecken bringen viel Entlastung für Umwelt und Verkehr.“ Umweltsenator Jens Kerstan und die Hamburg Towers sind prominente Unterstützer der Aktion.

## Drei Termine für leidenschaftliche Läufer

Bereits zum 20. Mal wird der „hella Laufcup Hamburg“ ausgetragen. Die beliebte Laufserie besteht nach wie vor aus drei traditionsbewussten Hamburger Volksläufen: dem 30. BARMER Alsterlauf am 8. September, dem 36. Int. Airport Race am 15. September und dem 29. Volkslauf durch das schöne Alstertal am 29. September.

Der 20. hella Laufcup beginnt 2019 mit dem 30. BARMER ALSTERLAUF HAMBURG. Dabei kann man laufend die schönsten Ecken Hamburgs entdecken und die einzigartige Startatmosphäre rund um die Mönckebergstraße in der Hamburger Innenstadt erleben. Der flache, verkehrsfreie Rundkurs um die Außenalster umfasst 10 Kilometer.

Eine Woche später startet der 36. Int. AIRPORT RACE rund um den Hamburger Flughafen. Durch die abwechslungsreiche Streckenführung ist auf 10 spannenden Meilen (16,1 km) ein kurzweiliges Lauferlebnis garantiert. Schnelle Asphaltstrecken wechseln sich ab



mit Passagen auf festen Wanderwegen – immer mit Blick auf startende und landende Flugzeuge. Der 29. VOLKSLAUF DURCH DAS SCHÖNE ALSTERTAL bildet den krönenden Abschluss der Serie. Eine landschaftlich reizvolle – teilweise aber auch anspruchsvolle – Naturstrecke entlang des Alster-Wanderweges erwartet die Halbmarathonläufer. Im Ziel gibt es die verdiente Belohnung: die begehrte Cup-Medaille und -Urkunde für die Helden, welche alle 3 Läufe bestritten haben. Bei Speisen und Getränken in familiärer Atmosphäre findet im Alstertal auch die Siegerehrung des 19. hella Laufcup Hamburg statt. Die Teilnehmerzahl ist auf 800 limitiert. Daher sollten Interessierte sich jetzt noch schnell einen Startplatz sichern, denn erfahrungsgemäß sind die Plätze schnell vergeben.

### Handball Oberliga

## Saisoneröffnung bei der SG Hamburg-Nord mit HSV Hamburg

Das bereits vor Wochen angekündigte Freundschaftsspiel der 1. Herren gegen die Mannschaft vom HSV Hamburg aus der 2. Bundesliga am 14. 8. war schon vor Spielbeginn bis auf ein paar Restkarten total ausverkauft. Torwart Lukas Baatz und John Wilhöft organisierten die Veranstaltung, unterstützt von Helfern der SG. Da zu diesem besonderen Spiel alle Sponsoren geladen waren, musste der Eingangsbereich vor der Halle ein wenig verschönert werden. Da wurde mit Farbe nicht gespart, und der Vorraum glänzte wie seit 30 Jahren nicht mehr... Die Sponsoren „SMILEY'S“ und das Eiscafé „BITTE MIT SAHNE“ sorgten für das leibliche Wohl und durstige Zuschauer wurden von der weiblichen B-Mannschaft am Tresen versorgt. Und natürlich wurde auch gespielt. Die Gäste legten gleich richtig los und führten nach knapp fünf Minuten bereits mit

4:0. Tim Siebert gelang dann der 1. Treffer für die SG zum 1:4. Beim Spielstand von 5:7 nach 16 Minuten war die SG fast auf Augenhöhe... Allerdings zur Pause bei 9:17 sah es dann schon wieder anders aus. Am Ende trennte man sich bei 20:35 mit einem respektablen Ergebnis, denn immerhin spielen die Jungs von Toto Jansen in der 2. Bundesliga, zwei Ligen höher als die SG. Nun wird sich zeigen, wie die neu zusammengestellte SG in der Oberliga ankommen wird. Ein Gewinn für die Mannschaft ist der junge Lino Karras im Tor, der aus der HSV A-Jugend kommt. Er und auch Moritz Schröder sind eine gute Unterstützung für die Nummer eins Lukas Baatz. Die Tore für die SG steuerten bei: Rückkehrer und Siebenmeterspezialist Timo Tenenbaum 5/3. Tim Siebert, Mikkel Skjoldborg je 3, John Wilhöft, Elias Fischer, Finn Nowacki, Kevin Janzen je 2, und Emanuel Djokou 1.

## Veranstaltungen in der Saseler Kirchengemeinde

### Orgelkonzert „Beatles und Filmmusik“

Nach der großen positiven Resonanz auf sein Konzert „Bach & Jazz“ im Mai 2017 ist der Bremerhavener Konzertorganist David Schollmeyer erneut Gast in der Saseler Vicelinkirche. Sein Orgel-Improvisationskonzert steht diesmal unter dem Motto „Beatles und Filmmusik“. Das Konzert ist auch sehr gut für Familien mit Kindern geeignet.

Sonntag, 8. September 2019, 18 Uhr  
Vicelinkirche Saseler Markt 8,  
22393 Hamburg

Eintritt 10,- €, Kinder und Jugendliche im Konfirmandenalter frei

### Die Nacht der Kirchen in Sasel am Samstag, 14. 9. 2019

„Herz auf laut!“ heißt in Hamburg das Motto für die diesjährige Nacht der Kirchen. Bilder, Lieder, Gospels und Gottesdienst stehen im Mittelpunkt und laden ein, diesen Abend in Sasel zu feiern.

Um 18 Uhr eröffnet die Saseler Künstlerin Dagmar Troch ihre Ausstellung biblischer Bilder in der Vicelinkirche. Ein Rundgang lädt ein zum Gespräch mit ihr.

Ab 19 Uhr geht es musikalisch weiter mit einem Singen für Jung und Alt. Kirchenmusikerin Katja Richter stimmt in der Kirche Volks-, Kinder- und Abendlieder an.

Das Gospelkonzert der Sasel Spirits um 20 Uhr fordert dazu auf, die Herzen zu öffnen: „Open up your heart!“ – dazu laden die Sasel Spirits mit Gospels und Spirituals ein.

### Plattdeutscher Gottesdienst im Rahmen des Saseler Heimatfestes

In guter Tradition beteiligt sich die Saseler Kirchengemeinde am Heimatfest mit einem Plattdeutschen Gottesdienst. In diesem Jahr ist Pastor (i. R.) Cord Denker unser Gast und hält den Gottesdienst am 15. September um 9.30 Uhr in der Vicelinkirche in der norddeutschen Heimatsprache. „Uns Heimat un uns Europa“ – von Brücken und Brückenschlag handelt die Predigt. Die Einladung zum Gottesdienst liest sich op Platt so: Wenn man Heimat un Europa tosamenbringen will, mutt man sik een grote Bruch vörstell'n. Vun Brücken un Brückenschlag ward in

den Gottesdienst, Sünndag, 15. September, Klock 9.30 in de Saseler Vicelin-Kark de Reed sien. Margret Preusler vertell vun een Riesensteen ut den man een Bruch buut hett. De Dichter-Paster Cord Denker ut Bargtheide hett passlich Texten un Leeder för düssen Gottesdienst in't Gepäck un gript af un an na de Gitarr, üm mit de Gemeen op Platt to singen. Laat sik to een hööglich-nadenkern plattdüütschen Gottesdienst mit achteran Heimatfest inladen! Sonntag, 15. September, 9.30 Uhr, Vicelinkirche, Saseler Markt 8, 22393 Hamburg

### Erntedankumzug in Sasel und Gottesdienst für Groß und Klein

Spielmannszug, Erntedank und Gottesdienst für Groß und Klein, dazu lädt die Kirchengemeinde Sasel am Sonntag, dem 29. September, ein. Treffpunkt für den Erntedankumzug ist der Saseler Markt. Um 10.15 Uhr geht es los: Kinder, Familien und Erwachsene ziehen von dort aus durch Sasels Straßen mit geschmückten Bollerwagen voller Erntegaben, natürlich mit Musik: Der Jugend-Spielmanns- und Musikzug aus Langenhorn führt den Zug an. Ziel ist zur Lukaskirche Auf der Heide 15 a. Dort gestalten um 11.00 Uhr Pastorin Suanne Bostelmann, die Kinder und Erzieherinnen der Evangelischen Kindergärten einen fröhlichen Erntedankgottesdienst für Groß und Klein.

### Vortrag und Film: Gut Fair pflegt – Faire Pflegeprodukte

„Geschlechtergerechtigkeit“ lautet das Motto der diesjährigen Fairen Woche. Dabei geht es unter anderem um eine gerechte Verteilung von Hausarbeit und Kinderbetreuung, um den allgemeinen Zugang zu Bildung oder auch um die Berufstätigkeit von Frauen. Der Weltladen & Café Sasel e.V. lädt im Rahmen der Fairen Woche zu einem Informationsabend über Ernte und Verarbeitung von Rooibos ein: Donnerstag, 26. September im Gemeindehaus der Kirchengemeinde Sasel, Saseler Markt 8, 19 Uhr – 20.30 Uhr. Es werden ein Film gezeigt und faire Pflegeprodukte aus Wuppertal vorgestellt.

## Herbstmarkt in Bergstedt

Am 28. und 29. September veranstaltet die Kirchengemeinde Bergstedt ihren traditionellen Herbstmarkt

Viele fleißige Hände wirken und werken schon jetzt an einem reichhaltigen Angebot an Selbstgebasteltem, Getöpferem, Gestricktem und Genähtem. Freunde des Flohmarktes kommen ebenso auf ihre Kosten wie Menschen, die auf der Suche nach Büchern oder günstiger Second-Hand-Kleidung sind. Am Sonnabend schließt der Herbstmarkt um 17 Uhr mit einem Konzert des Holsteinischen Kammerorchesters in der Kirche. Am Sonntag nach dem Erntedank-Gottesdienst wird der Erntereigen und die Erntesuppe wieder das Programm des Herbstmarktes bereichern. Für Groß und Klein gibt es Mitmachangebote zum Basteln, es werden Märchen erzählt und beim Bingo-Spiel kann man mit ein bisschen Glück schöne Preise gewinnen. Auch die Freiwillige



Feuerwehr aus Bergstedt ist wieder mit dabei. Christian Roitzsch bietet ein Schau-Drechseln an und es wird die Möglichkeit geben, Orchideen fachgerecht umtopfen zu lassen. Für das leibliche Wohl ist mit Suppen, Flammkuchen, Würstchen vom Grill und einem reichen Kuchenbuffet gesorgt. Der Erlös des Herbstmarktes geht zu 90% in die Gestaltung des Außengeländes und zu 10% an ein Projekt für obdachlose Kinder (Straßenkids e.V.).

Sonnabend, 28. September 2019  
11 bis 17 Uhr

Sonntag, 29. September 2019  
11 bis 16 Uhr im Gemeindehaus

THEATERFAHRTEN NACH HAMBURG  
„Bequem per Bus ins Theater!“  
Ab Wohldorf-Ohlstedt, Duvenstedt und Lemsahl-Mellingstedt

inklusive einem Konzert im Großen Saal der Elbphilharmonie Hamburg

Jetzt Plätze sichern für die Theatersaison 2019/2020  
Tel. 040-22 700 666  
www.inkultur.de/duvenstedt

inkultur ist eine Marke der Hamburger Volksbühne e.V.

100 JAHRE HAMBURGER VOLKSBUHNE e.V.

In die Kurse, fertig, los!  
Das Herbstprogramm mit 2.500 Kursen ist da!

VHS-ZENTRUM OST  
Berner Heerweg 183 | 428 85 30  
ost@vhs-hamburg.de

VHS-HAUS ALSTERTAL  
Rolfinckstraße 6a | 536 939 84  
alstertal@vhs-hamburg.de

HAMBURGER VOLKSHOCHSCHULE

100 JAHRE

Der nächste Alster-Anzeiger erscheint am 2. Oktober 2019

Schicken Sie uns rechtzeitig Ihre Veranstaltungshinweise an redaktion@alster-anzeiger.de

Redaktionschluss 13. September

## Buchtipp

### „Hochsensibel lieben“ von Arne Salig

Buch, Softcover, 112 Seiten, Preis: € 14,90  
Hörbuch, 2 CDs, Preis: € 19,90  
Verlag: Mellenburg, Vertrieb: Nova MD



Am 9. September 2019 erscheint das neue Buch und Hörbuch des Psychologischen Beraters Arne Salig: „Hochsensibel lieben“. Das Wichtigste vorab: Hochsensible Menschen (auch kurz „HSP“ genannt für „hochsensible Personen“) sind nicht krank! Bei Hochsensibilität handelt es sich um ein Wesensmerkmal, das etwa fünfzehn bis zwanzig Prozent aller Menschen betrifft, das heißt: Sie fühlen mehr, empfinden sinnlicher und denken komplexer. Der gebürtige Hamburger beschreibt in seinem Buch auf charmante und einfühlsame Weise u.a. den Unterschied zwischen Verliebtsein und Liebe und warum das eine mit dem anderen rein gar nichts zu tun hat; die verschiedenen Motivationen bei der Partnersuche und ihre Auswirkungen auf das Unterbewusstsein; das Verhältnis zwischen Hochsensiblen und Narzissten – eine leider häufig anzutreffende toxische Beziehungsform; die Bedeutung bedingungsloser Liebe, die zunächst mit bedingungsloser Selbstliebe beginnt; die Besonderheiten hochsensibler Sexualität und ihre außergewöhnlich große Bandbreite. Hochsensibilität kann Fluch und Segen zugleich sein – gerade auch in Sachen Liebe. Je mehr Wissen die Betroffenen über diesen Wesenszug haben, umso leichter wird der Umgang damit.

## Light Painting: Neue Ausstellung im KUNSTRAUM FARMSEN

Der KUNSTRAUM FARMSEN zeigt ab Mittwoch, 11. September, die Ausstellung „Light Painting“ der Hamburger Medienkünstlerin Gabriele Schwark.



„Light Painting“, zu sehen im KUNSTRAUM FARMSEN.

Bildquelle: Gabriele Schwark

Light Painting ist eine fotografische Technik aus der Langzeitbelichtung. Das Lichtzeichnen wird während einer Langzeitbelichtung bei Dunkelheit umgesetzt. Es wird ein Leuchtmittel in Richtung der Kamera gehalten und während der Belichtung bewegt, um Formen oder Linien zu erzeugen. Die Werkzeuge sind dabei Taschenlampen oder andere Lichtquellen. Um verschiedene Effekte zu bekommen, muss das Licht z. B. flächiger werden, was durch einfache Mittel wie z. B. eine leere Plastikflasche erzeugt wird. Dadurch entstehen beeindruckende Kunstwerke, die nicht nur im Der KUNSTRAUM FARMSEN gezeigt werden – zur

Technik des Light Painting bietet Gabriele Schwark an der Hamburger Volkshochschule auch Kurse an. Die Ausstellung ist vom 11. September bis 12. November 2019 zu sehen, montags bis freitags von 9 bis 19 Uhr. Der KUNSTRAUM FARMSEN lädt herzlich zur Ausstellungseröffnung am Mittwoch, 11. September 2019, um 19.30 Uhr in das VHS-Zentrum Ost, Berner Heerweg 183, ein. Der Eintritt ist frei.

## RÄTSELPAUSE

Auflösung auf Seite 4

Mitarbeiterin	das Paradies	von draußen nach drinnen	↙	sportlich in Form	Museum in Paris	Fluss durch Weimar	↘	Bein-gelenk	Name zweier Rhein-zuflüsse	↙	Baby-speise	↘	Samm-lung von Schrift-stücken	Gewähr, Haftung	↙	Wüste in Süd-west-afrika	Sport-fischer
↙	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	Nachbar-staat des Iran	↘	↘	↘	↘	portugiesischer Seefahrer (Vasco da)	↘	↘	↘	↘
gleich-falls, ebenso (lat.)	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	Facharzt f. Nerven-krankheiten
↙	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘
in Rich-tung, nach	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘
Reiz-leiter im Körper	Regis-tratur	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘
eng-lische Prin-zessin	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘
Krach, lästiges Geräusch	↘	Gebets-schluss-wort	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘
weiches Gewebe	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘
↙	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘
Violine	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘
schmal: begrenzt	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘

### Alster-Anzeiger

Die nächste Ausgabe erscheint  
am 2. Oktober 2019

Termine und aktuelle Meldungen finden  
Sie auch online unter  
[www.alster-anzeiger.de](http://www.alster-anzeiger.de)

## Mit dem Theaterbus ab Duvenstedt/Ohlstedt bequem in die Theatersaison starten

Die „inkultur-Hamburger Volksbühne e.V.“ bietet Opern- und Theaterfreunden ein komplettes Kulturprogramm inklusive Shuttle im modernen Reisebus.



Die neue Theatersaison in Hamburg beginnt – und der Theaterbus ab Duvenstedt/Ohlstedt bringt Sie bequem hin.

Der Theaterbus holt die Besucher an zentralen Punkten in Duvenstedt, Ohlstedt und Lemsaahl-Mellingstedt ab. So erspart man sich die lästige Parkplatzsuche und kann den Abend ganz entspannt angehen. Die Garderobe kann man ebenfalls einfach im Theaterbus lassen, der pünktlich nach der Vorstellung bereit steht, um die Besucher wieder sicher nach Hause zu bringen.

Das Kulturprogramm besteht aus fünf großartigen Aufführungen an renommierten Hamburger Bühnen. Sie buchen das Theater-Arrangement inklusive Hin- und Rückfahrt. inkultur kümmert sich dabei um die gesamte Organisation Ihrer Theaterbesuche und schickt Ihnen die Eintrittskarten

vor der jeweiligen Vorstellung per Post zu. Wenn Sie einmal verhindert sein sollten – kein Problem, denn die Karten sind übertragbar und bieten Gelegenheit, einem lieben Mitmenschen eine Freude zu machen.

Das neue Kulturprogramm 2019/20 und mehr Informationen zu den Aufführungen können Sie unverbindlich anfordern unter Telefon 040/227 006 66, per E-Mail an theaterbus@inkultur.de oder man informiert sich online unter [www.inkultur.de/duvenstedt](http://www.inkultur.de/duvenstedt)

## Shell we Meat? – eine kulinarische Entdeckungstour

Vom 9. bis 15. September stellen rund 20 Restaurants ihre Wochenkarte unter das Motto „Shell we Meat?“ Teilnehmer: vom etablierten Hotelrestaurant über Klassiker bis hin zu aktuellen Neueröffnungen und bekannten Szeneläden



Das Erfolgsformat Stadtménü der Macher der Berlin Food Week findet diesen Herbst erstmals auch in Hamburg statt. Das Restaurant-Wochen-Event lädt zu einer kulinarischen Entdeckungstour durch die Stadt ein. Dabei zeigt Hamburgs Gastro-Szene, was sie im Jahr 2019 kulinarisch drauf hat. Die teilnehmenden Lokale stellen vom 9. bis 15. September ihre Wochenkarten unter das gemeinsame Motto „Shell we Meat?“. Mutige Kombinationen von Fleisch und Schalentieren prägen die eigens kreierte Menüs, die aber auch vegetarisch oder vegan interpretiert werden

können. Jedes Restaurant setzt das Motto mit seiner eigenen Handschrift um, legt die Anzahl der Gänge selbst fest und entscheidet sich für eine Preiskategorie – 29, 49, 79 oder 99 Euro. Die Menüs stehen die ganze Woche lang zum Lunch oder Dinner auf den Speisekarten. Alle Restaurants, die beim Stadtménü dabei sind, werden nach und nach auf der Webseite auf [www.stadtmenu.com/hamburg](http://www.stadtmenu.com/hamburg) bekannt gegeben. Dort finden Interessierte auch alle Menüs.

**Termine und aktuelle Meldungen auch online unter [www.alster-anzeiger.de](http://www.alster-anzeiger.de)**

M A R C O  
HOPS

EXCLUSIVE DAMENMODE

**Wir verkleinern unser Hosenlager!  
Jede Hose 50,- €**

**Rolfinkstraße 30, 22391 Hamburg, Tel. 611 644 71**

Mo.-Fr.: 10-18 Uhr, Sa.: 10-14 Uhr

Parkplätze vor dem Geschäft

## Kunstaussstellung „FRAGMENTE“

**Noch bis zum 27. Oktober 2019 sind Skulpturen von Doris Waschk-Balz und Ricarda Wyrwol im KunstHaus am Schüberg zu sehen.**

Wie entstehen Skulpturen, wie korrespondieren Skulptur und Raum? Wie stehen unterschiedliche Skulpturen im Dialog miteinander, wie mit der Architektur des Raumes? Solche Fragen können sich ergeben, wenn man in diesen Spätsommertagen die Ausstellung der Künstlerinnen Doris Waschk-Balz und Ricarda Wyrwol im KunstHaus, einer Einrichtung des Ev. Luth. Kirchenkreises Hamburg-Ost, und dem angrenzenden Skulpturenpark besucht.

Doris Waschk-Balz arbeitet seit 50 Jahren in Hamburg als freischaffende Bildhauerin. Unter anderem an vielen Plätzen der Hansestadt hat sie öffentliche Räume markant belebt. Ricarda Wyrwol ist seit über 30 Jahren freiberufliche Bildhauerin. Vor allem im kirchlichen Raum hat sie mit figurativen, vereinfachten Formen gewichtige



Bild oben: © Barbara Eismann  
Bild links: © Doris Waschk-Balz

Skulpturen von Doris Waschk-Balz (links) und Ricarda Wyrwol (rechts)

Zeichen gesetzt, in Hamburg u.a.: den Taufstein und den Ambo im Altarraum in St. Ansgar in Nienendorf, Mitgestaltung des Kolumbariums in St. Thomas Morus in Stellingen und das schwebende Epitaph in der Domkirche St. Marien. Die beiden Künstlerinnen werden am 8. und 15. September und am 13. Oktober von 13-16 Uhr in der KunstHaus am Schüberg Galerie für Fragen und Begegnungen offen sein.

KunstHaus am Schüberg, Wulfsdorfer Weg 33, 22949 Ammersbek

## Laß leuchten! Peter Rühmkorf zum Neunzigsten

Ausstellung der Arno Schmidt Stiftung im Altonaer Museum noch bis 20. Juli 2020.

Der vielfach preisgekrönte Dichter Peter Rühmkorf (1929–2008) gehört zu den bedeutendsten Lyrikern und Essayisten der bundesdeutschen Nachkriegsliteratur. Anlässlich seines 90. Geburtstag präsentiert die Arno Schmidt Stiftung, Erbin der Urheberrechte des Autors, im Altonaer Museum einen umfangreichen Einblick in das Werk und in den Nach-

lass des Dichters. Unter dem Titel „Lass leuchten!“, der einem von Rühmkorfs Gedichten entstammt, setzt sich die Ausstellung anhand von visuellen Inszenierungen, Manuskripten, Fotos und Alltagsobjekten mit dem facettenreichen Leben und Schaffen des engagierten Künstlers auseinander. Ein umfangreiches Begleitprogramm bietet großen und kleinen Besuchern die Möglichkeit, sich vertiefend mit dem Œuvre Peter Rühmkorfs auseinanderzusetzen.

## Karl Lagerfeld – Visions

Die erste Ausstellung nach seinem Tod im Februar 2019 ab  
15. September 2019 im Ernst Barlach Museum in Wedel

Er war der bekannteste Modeschöpfer seiner Zeit. Nun wird – passend zu seinem Geburtstag am 10.9.1933 – im Ernst Barlach Museum Wedel eine Ausstellung eröffnet, die Karl Lagerfelds besondere Liebe zur Fotografie in den Mittelpunkt stellt. Zu sehen sind Bilder, die Lagerfeld zu unterschiedlichen Themen (Mode, Werbung, Kunst, Kultur, Körper) mit vielen außergewöhnlichen Persönlichkeiten und weltberühmten Modells aufgenommen hat. Kuratoren der Ausstellung sind der Art-Director von Chanel, Eric Pfunder, der heute gemeinsam mit Virginie Viard die



Selbstportrait 2013  
Foto: © Karl Lagerfeld

Marke führt und der Göttinger Verleger Gerhard Steidl, mit dem Lagerfeld über Jahrzehnte sämtliche Bücher, Kataloge, Werbe- und Pressematerialien gedruckt und mit ihm den Lagerfeld-Steidl-Druckerei-Verlag gegründet hat. Auf einer Fläche von

400 Quadratmetern werden rund 150 Fotografien gezeigt. Daneben sind Dokumentationen, Filme und Videos über und von Lagerfeld zu sehen.

*Karl Lagerfeld – Visions*  
15.9.2019 bis 24.2.2020  
Ernst Barlach Museum  
Mühlenstraße 1, 22880 Wedel  
Eintritt: 10,00 €. Führungen nach individueller Absprache

## Die Neue Heimat im Film

Busexkursionen und Filmabende mit historischem  
Filmmaterial im Museum für Hamburgische Geschichte

Noch bis zum 6. Oktober 2019 zeigt das Museum für Hamburgische Geschichte unter dem Motto „Eine sozialdemokratische Utopie und ihre Bauten“ eine Ausstellung zur Geschichte der „Neuen Heimat“. Erstmals werden in diese umfangreichen Architekturausstellung die Bauten und Projekte der „Neuen Heimat“ an herausragenden Beispielen analysiert und in historischen Fotografien und Filmproduktionen, Planmaterialien und Originalmodellen präsentiert. Im Rahmen der Ausstellung werden Filmabende und Busexkursionen angeboten:

■ Filmabend: „Die Leute von Mümmelmannsberg“ 12. 9. 2019, 19 Uhr, im Museum für Hamburgische Geschichte, großer Hörsaal. Der Eintritt zum Filmabend ist frei. Eine Besichtigung der Son-

derausstellung ist bis 18.45 Uhr möglich. Museumseintritt.

■ Busexkursion zur Großsiedlung Mümmelmannsberg, Samstag, 21. September 2019, 15 Uhr bis ca. 18 Uhr

■ Busexkursion zur Großsiedlung Lohbrügge-Nord, Samstag, 28. September 2019, 15 Uhr bis ca. 18 Uhr.

Treffpunkt für die Busexkursionen: Vorplatz Museum für Hamburgische Geschichte, Holstenwall 24, 20355 Hamburg, Kosten: 25,- €; ermäßigt: 20 € (inkl. Eintritt in das Museum für Hamburgische Geschichte am Veranstaltungstag), Anmeldung erforderlich über: Museumsdienst Hamburg, info@museumsdienst-hamburg.de oder Telefon 040/4281310.

www.museumsdienst-hamburg.de

# September-Angebot der Polsterwerkstatt Wedel vom 01.09. bis 16.09.2019

Solides Handwerk, umfassender Service und 15 Jahre Garantie auf alle Dienstleistungen.

Alte Möbel in neuem Glanz. Das bietet jetzt die Polsterwerkstatt in Wedel. Mit seiner langjährigen Erfahrung bietet der Fachbetrieb in der Feldstraße 66 das ganze Spektrum an Polsterarbeiten an. Ob Überziehen, Aufpolstern oder Reparieren: Aufarbeiten statt Wegwerfen heißt die Devise des Geschäftes, in dem mit handwerklichem Geschick und einer großen Auswahl an Stoffen der Traum vom geliebten Möbel-

stück wahr wird. Über 10.000 Stoffe in zahllosen Dessins und Farben stehen dabei zur Auswahl und können in Ruhe und gewohnter Umgebung von Ihnen in den eigenen vier Wänden ausgesucht werden. Auch hochwertige Ledermaterialien

werden von der Polsterwerkstatt Wedel verarbeitet. Selbstverständlich ist die Abholung der Möbel in ganz Hamburg kostenlos, ein firmeneigener Abhol- und Lieferservice sorgt für den einwandfreien Transport der Möbel. Ein hoher Anspruch an Qualität, fachmännische Beratung und Ausführung der Arbeiten stehen für das Team der Polsterwerkstatt im Vordergrund. Mit dem Kunden wird die jeweils für ihn passende Lösung erarbeitet und entsprechend seiner Vorstellung umgesetzt. Und das zum bestmöglichen Preis. Auf Wunsch besuchen die Fachleute der Polsterwerkstatt die Kunden auch zu Hause und erstellen einen Kostenvorschlag. Dem Kunden entstehen dabei selbstverständlich



keine Kosten. Mit seinem umfangreichen Angebot dürfte die Polsterwerkstatt nicht nur für Liebhaber von antiken Möbeln, sondern für alle, die ihrem Lieblingsmöbelstück eine Frischekur gönnen möchten, zu einer interessanten Anlaufstelle und einem kompetenten Partner in Sachen Polsterarbeiten werden. Die Polsterwerkstatt Wedel ist von Montag bis Freitag von 11 bis 19 Uhr und samstags von 11 bis 16 Uhr geöffnet.



**September-Angebot: einmalig 35%**  
bei Auftragserteilung im Aktionszeitraum  
05.09. bis 16.09

**Polsterveredelung Wedel**  
Feldstraße 66  
22880 Wedel  
Tel. 04103/988 26 18

Inh. Daniell Kwiek  
Lüneburger Str. 40  
21385 Amelinghausen  
polsterveredelung@gmx.de  
Öffnungszeiten: montags–freitags 11–19 Uhr,  
samstags 11–16 Uhr

**Kostenloser Abhol-  
und Lieferservice**

**Tel. 04103/988 26 18**

## Singen mit den Alsterfröschen

**Der Kinder- und Jugendchor unter Leitung von Sigi Hennig freut sich über Nachwuchssängerinnen und -sänger**

Als chorische Botschafter für Sicherheit und Gesundheit durften die Alsterfrösche im Februar 2019 im Tonstudio in Hamburg bei Dieter Faber beim neuen Musikhörspiel „Cosmo und Azura – Das dunkle Geheimnis der Sonne“ mitwirken. Gefördert wird das Projekt von Rolf Zuckowski und der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung. Wolfram Eicke (Der kleine Tag) und Dieter Faber (Pettersen und Findus) haben die Geschichte geschrieben und komponiert. Rolf Zuckowski präsentiert „Cosmo und Azura“ spannend und kindgerecht als Erzähler.

### Verstärkung gesucht

Für vier November/Dezember-Konzerte wollen die Alsterfrösche ihren Kader vergrößern und

freuen sich über NachwuchssängerInnen zwischen 6 und 16 Jahren. Chorerfahrung und Notenkenntnisse werden nicht vorausgesetzt. Wichtig ist Freude am Singen und die Lust, neue Freunde kennenzulernen. Und wem es bei den Alsterfröschen und ihrer Band mit Liedern aus aller Welt, Pop- und Gospel-Songs gefällt, bekommt die Chance, auch über die vier Konzerte hinaus mitzusingen. Anmeldung für einen Probesternin in Hamburg-Sasel telefonisch bei Sigi Hennig unter 6013571 oder per E-Mail an [alsterfrosche@hamburg.de](mailto:alsterfrosche@hamburg.de). Mehr Informationen gibt es auch online unter [www.alsterfrosche.de](http://www.alsterfrosche.de). Das Hörspiel „Cosmo und Azura – Das dunkle Geheimnis der Sonne“ mit den Alsterfröschen ist seit April im Handel erhältlich.



Bei den Alsterfröschen singen und spielen rund 55 Kinder und Jugendliche zwischen 6 und 29 Jahren mit eigener Alsterfrosch-Band unter der Leitung von Sigi Hennig.

## Ausstellung: Wunder der Natur

**Noch bis 6. Oktober 2019 zeigt der NABU im Duvenstedter BrookHus Aquarelle von Elke Daniels.**

Nach Ausstellungen im Ausland freut sich die Hamburger Malerin Elke Daniels, ihre Aquarelle mit Landschaften und Blumen im Duvenstedter BrookHus ausstellen zu können. Vor allem die Blumenbilder vermitteln die Freude der Malerin an der Schönheit und Farbenpracht der Natur. In der Ausstellung sind unterschiedliche Techniken zu sehen, teils experimentell und Nass in Nass. Die Künstlerin möchte damit beim Betrachten der Bilder ein Gefühl für die „Wunder der Natur“ vermitteln.



Winde und Brombeeren.

Bild: © Elke Daniels

Die Ausstellung „Wunder der Natur“ ist vom 31. August bis 6. Oktober 2019 im BrookHus im Duvenstedter Triftweg 140 zu sehen. Der Eintritt ist frei.

## 44. Saseler Heimatfest: Das Fest mit Herz

Feuerwerk, Laternenumzug und Flohmarkt – das sind nur einige der Programmpunkte des Saseler Heimatfestes, das vom 12. bis 15. September 2019 im Stadtteil Sasel stattfindet. Im Mittelpunkt stehen die ortsansässigen Vereine und Institutionen, die sich beim Heimatfest präsentieren. Gefeierte wird dabei auf der Festmeile am Saseler Markt.

Den Startschuss für die 44. Auflage des Festes gibt traditionell der Eröffnungsabend im Sasel-Haus. Diesjähriger Ehren-gast ist Knut Fleckenstein, ASB-Bundesvorsitzender. Musikalisch begleitet wird der Abend vom Männerchor Salia, dem Frauenchor Sasel, dem Posaunenchor Sasel und dem TSV Sasel. In diesem Jahr konnten der Jazzmusiker Ben Hansen und Gregor Kilian für einen Auftritt beim Eröffnungsabend gewonnen werden. Im Programm des Saseler Heimatfestes

ist für jeden Geschmack etwas zu finden. Ob Musik, Sport, Schau-steller oder Flohmarkt, Alt und Jung kommen auf jeden Fall auf ihre Kosten. Die Festmeile am Saseler Markt öffnet am Freitag-nachmittag mit den „The Seventies“ ihre Pforten. Abends tritt die Band „Sixpack“ auf.

Am Samstag steigt die große Party mit „RENA – DIE BAND“ auf dem Festplatz. Zuvor locken „Tänze, Show und Mehr“ des TSV Sasel und unser Laternenumzug zum Feuerwerk in den Saseler Park. Der Sonntag steht dann im Zeichen des Flohmarkts, bei dem Familien ihre gut erhaltenen Waren in der Kunaustraße, dem Redder und auf dem Saseler Markt feilbieten. Die Vereinsmeile ist in den Straßen Kunaustraße und Redder zu finden. Der Festplatz wird mit Country Musik mittags und mit Rock'n Roll am späten Nachmittag bestens unterhalten.

**Bestattungen**

# Eggers

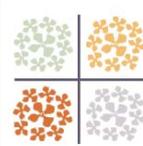
Ohlendieck 10 · 22399 Hamburg

Telefon: 040/602 23 81



[www.bestattungen-eggers.de](http://www.bestattungen-eggers.de)  
[info@bestattungen-eggers.de](mailto:info@bestattungen-eggers.de)





## WEBER

BESTATTUNGEN  
in Hamburg seit 1924

Wir sind für Sie da. Kompetent und nah.

Fordern Sie gern telefonisch unseren kostenlosen Ratgeber an oder besuchen Sie uns, auch im Internet: [www.bestattungsinstitut-weber.de](http://www.bestattungsinstitut-weber.de)

Telefon

6019317

August Weber und Sohn GmbH, Saseler Chaussee 220, 22393 Hamburg



## Stellenmarkt

Für unsere Apotheke in Wellingsbüttel suchen wir eine **Reinigungskraft (m/w) auf Minijobbasis Mo – Fr. à 2 Std. (Zeit nach Absprache)**

Ehrlichkeit, Zuverlässigkeit und gute Deutschkenntnisse setzen wir voraus!

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung unter 040/536 55 66 oder [info@rolfinck-apotheke.de](mailto:info@rolfinck-apotheke.de).

**Putzhilfe für Praxis in Wellingsbüttel gesucht** für 1 x wöchentlich ca. 1-2 Std. **Tel. 040/536 30 993**

**Mitarbeiter gesucht** für Gartenbauarbeiten und -pflege in Voll- oder Teilzeit. **Tel.: 040-640 14 42**

**Der Makler Immobilien Service Zimmermann** sucht ein neues, langfristiges Teammitglied (m/w/d) in Voll-/Teilzeit für Büroarbeiten und/oder Immobilienvermittlung mit kaufmännischer, gern immobilienwirtschaftlicher, Ausbildung. Fragen und Bewerbungen bitte an [wilhelm@zimmermann-ivd.de](mailto:wilhelm@zimmermann-ivd.de)  
**Tel: 040 600 10 6**

## Beauty & Wellness

**Med. Fußpflege** ab 22 € bei stefanie.scholz@kosmetik-perle.de  
**Tel.: 040-636 772 44**

## Wohnen & Immobilien

**Ich suche eine 1-Zimmerwohnung** für EUR 500,00 kalt in Ammersbek, Ohlstedt, Sasel oder Bergstedt **Tel.: 0173/6621 601**

**Jung./solv. Akad. Fam. sucht!** Grdst./Haus, 500 qm, Sasel+Umg. von Priv., bei Tipp + Kauf 2000 € Belohnung. **0172-805 78 37**

**Ich suche eine 3-Zimmerwohnung** bis EUR 700,00 kalt in Norderstedt, Bramfeld, Farmsen oder Berne. **Tel.: 0173/6621 601**

**Frau, 61 J.,** sucht ruhige 2-Zi.-Whg. m. Balkon bis 700 € warm in Poppenb. u. Umgeb. **Tel.: 0174/684 99 96**

**Endreihenhaus in Sasel** zu verkaufen, z. T. renovierungsbedürftig, 155 qm, 500 qm Garten. Preis 590.000 €. **zkw24@gmx.de**

## Urlaub und Reisen

**Das Buch vom Jakobsweg:** „Jeder auf seine Weise“ von Hondo Schamando.

Das Reiseerlebnisteam der Deutschen Hilfsgemeinschaft e.V. bietet an:

### 14-tägige Erlebnisreise in den Harz

für Hamburger Kinder und Jugendliche (9-11 Jahre) in den Herbstferien 2019 mit vielen spannenden Aktivitäten: u. a. Hochseilgarten, Spaß- und Freizeitbäder, Monsterroller, Fuß- und Volleyball und vieles mehr...

Der Reisepreis beträgt 50 Euro, sofern bestimmte Einkommensgrenzen nicht überschritten werden (z.B. Geringverdiener, ALG II Empfänger und Pflegekinder).

Informationen im Internet unter [www.deutsche-hilfsgemeinschaft.de](http://www.deutsche-hilfsgemeinschaft.de) oder Telefon 040 / 250 66 20

## Bekanntschaffen

**Naturverbundene Sie**, 70 Jahre, fit, schlank, schlau, möchte Gegenstück kennenlernen. Unkompliziert, mit Niveau, für lange Spaziergänge und Interesse am Weltgeschehen.

**Tel.: 0151/518 11 888**

## Kaufen & Verkaufen

**Alte Bücher, Gemälde, Kunst kauft Antiquariat Friederichsen** gegründet 1868  
5361098, Wellingsbüttler Weg 134, geöffnet: Mi.-Sa. 10.00 - 13.00 Uhr

**Klapprollstuhl für Senioren**, wie neu, zu verkaufen.

**Tel.: 0171-443 12 65**

**DVD-Rekorder**, 19"-Monitor für PC oder TV, div. Hi8-Kassetten und Flohmarktsachen. **Tel.: 040/601 05 70**

**Geschäfts-/Haushaltsauflösung:** noch bis zum 15.09.2019 Rosenthal Geschirr, Markisenstoffe und vieles mehr. Wo? Langenstücken 38.

**Kaminholz**, trocken, zu verkaufen. Anlieferung möglich.

**Tel. 0171/3000 406**

### Kaufe Schallplatten

Sammlungen u. Nachlässe (keine Klassik). **Tel. 0152/5609 59 50**

## Haus und Garten

**EUR 50 für 3 Stunden leichte Gartenarbeit**, Dauerpflege. Mänlische oder weibliche zuverlässige Person mit Gartenkenntnissen (deutschsprachig) gesucht. Beste Bezahlung! **Anruf bitte abends: Telefon 602 79 27**

**Gartenarbeit** – Kleine Reparaturen am Haus – Renovierungsarbeiten – und vieles mehr:

**Tel: 0173-933 87 73**



## Für Dich!

Ein Kinderlächeln. Was gibt es Schöneres? Mit Ihrer Hilfe können noch mehr Kinder eine unbeschwertere Kindheit erleben. Ihre Zuwendung an die SOS-Kinderdorf-Stiftung bewirkt mehr Freude. Mehr Glück. Mehr Kindheit. Und das nachhaltig!



**SOS-Kinderdorf-Stiftung**  
[www.sos-kinderdorf-stiftung.de](http://www.sos-kinderdorf-stiftung.de)

Petra Träg, 089 12606-109  
[petra.traeg@sos-kinderdorf.de](mailto:petra.traeg@sos-kinderdorf.de)

- Dachrinnen-Reinigung
- Fassadenreinigung (Malerarbeiten)
- Dachreinigung und -imprägnierung
- Schornsteinverkleidung

Termine frei!

**Schlichting**  
Bedachung u. Dachsanierung

**Tel. 040/333 73 630 • 20459 Hamburg**

# Sanitärtechnik Lind

## Sanitär - Heizung - Bäder

Alter Teichweg 63 · 22049 Hamburg  
Tel. 040-611 820 78 · Tel. 0171/20 24 670  
[www.sanitaertechnik-lind.de](http://www.sanitaertechnik-lind.de) · [info@sanitaertechnik-lind.de](mailto:info@sanitaertechnik-lind.de)

– IHR HOLZHANDWERKER –  
Thomas Coors

Einbauküchen und -möbel,  
Innenausbau, Montageservice, Reparaturen  
Poppenbütteler Bogen 44 · 22399 Hamburg  
Tel.: 606 79 135 · Mobil 0171-714 06 74  
[info@tc-holzhandwerker.de](mailto:info@tc-holzhandwerker.de)



## Ihr Fachgeschäft im Alstertal



**Elektrohaus  
FernsehMelle**

Verkauf, Installation  
Reparatur



**LOEWE.** Elektrogeräte, Leuchten, Elektroinstallation, TV, HiFi, Multiroom, **Miele**  
**SIEMENS**  
Kabel-TV, DVB-T2HD, SAT-Anlagen, DSL, Netzwerk, W-LAN, **LIEBHERR**  
Telefone, Telefonanlagen **BRAUN**  
**YAMAHA** **KRUPS**

**Tel: 602 22 41 + 60 82 13 80**

Poppenbüttler Hauptstraße 11 \* 22399 Hamburg  
Mo-Fr 9:00 - 13.00 Uhr + 14:15 - 18:00 Uhr Sa 9:00 - 13:00 Uhr



## Wir sind für Sie da...

...telefonisch erreichen Sie den Alster-Anzeiger montags bis freitags von 9.30 bis 16 Uhr unter 040/79699770 – oder schicken Sie uns jederzeit eine E-Mail an [redaktion@alster-anzeiger.de](mailto:redaktion@alster-anzeiger.de)



## Kompetent und persönlich

Unser qualifiziertes Witthöft-Team steht für Verkäufer und Käufer zur Verfügung und begleitet Sie von der Bewertung des Objekts, über Besichtigungstermine bis zum Vertragsabschluss und anschließender Übergabe professionell mit Herz und Verstand.

Witthöft Immobilien GmbH Saseler Chaussee 203 / 22593 Hamburg (Sasel)  
Tel. 040/63 64 63-0 / Fax 040/63 64 63-33 / info@witthoeft.com / www.witthoeft.com



VERWALTUNG · VERKAUF · VERMIETUNG  
BAUBERATUNG · BAUPLANUNG · BAUBETREUUNG

**Neueröffnung am  
14.09.2019, 12 - 16 Uhr**

**Wir laden Sie herzlich ein  
zur Neueröffnung unseres  
Kundenservicebüros in  
Hamburg-Sasel.**

**Stadtbahnstraße 17a, 22393 Hamburg**  
☎ 040 559 787 70  
info@wielanthoffmann.de

## „Hamburg Airport. Bewegt. Nachbarschaftspreis 2019“

**Die Bewerbungsphase läuft noch bis zum 24. September 2019.**

Noch bis zum 24. September können sich gemeinnützige Vereine, Verbände und Einrichtungen mit ihrem Projekt für den „Hamburg Airport. Bewegt. Nachbarschaftspreis 2019“ bewerben. Kreativität wird belohnt: Das Preisgeld in Höhe von 12.000 Euro wird nach der Online-Abstimmung unter insgesamt zwölf Gewinner-Teams aufgeteilt.

Soziales, integratives und inklusives Engagement aller Art ist willkommen: Noch bis zum 24. September 2019 können sich eingetragene und anerkannte gemeinnützige oder mildtätige Vereine, Verbände und Einrichtungen aus der Stadt Hamburg und den Landkreisen Stormarn, Segeberg und Pinneberg für den Nachbarschaftspreis bewerben. Je kreativer, desto besser: Ob Umwelt, Bildung oder Sportförderung – das Engagement zählt.

### Zwölf Gewinner-Projekte – Kreativität zahlt sich aus

Der Gewinner auf dem ersten Platz erhält 3.000 Euro, 1.500 Euro



Schirmherrin Melanie Leonhard (2. v. l.) zu Besuch beim Verein „Freunde alter Menschen“.

gibt es für den zweiten und 1.000 Euro für den dritten Platz. Die Plätze vier bis zehn werden mit jeweils 500 Euro prämiert. Wer bei der Online-Abstimmung nicht unter einem der vorderen zehn Plätze landet, kann mit einer besonders kreativen Bewerbung einen Sonderpreis in Höhe von 1.000 Euro ergattern.

Am 25. September 2019 beginnt die Voting-Phase: Einsendungen, die bis zum 3. November 2019 die meisten Stimmen einspielen, werden für ihr Engagement belohnt. Die feierliche Preisverleihung findet am 13. November 2019 statt.

**Herr Koch empfiehlt:  
Unsere Zeiss Brillengläser mit  
dem besonderen UV-Schutz.**



*Optiker Köpke*  
DAS BESONDERE IM BLICK

Harksheider Straße 2 · 22399 Hamburg  
Tel. (040) 602 42 53 · www.optiker-koepke.de